

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 64 (1973)
Heft: [1]: Jahresheft 1973

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hausinstallationsvorschriften des SEV (HV)

Stand März 1972

| | Nicht-Mitglieder | Mitglieder |
|---|------------------|-------------|
| | Fr. | Fr. |
| Hausinstallationsvorschriften (HV) Ausgabe 1960 (grünes Heft) | 16.— | 12.— |
| Änderungen und Ergänzungen zu den HV (rot) Publ. SEV 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969, 1000.1971 | 18.— | 13.— |
| Beispiele und Erläuterungen zu den HV (gelb) Ausgaben 1964, 1967, 1968, 1969, 1970 | 45.50 | 32.— |
| Einband | <u>4.50</u> | <u>4.50</u> |
| Total | 84.— | 61.50 |

Bezug im Abonnement:

Neu bearbeitete Ausgaben der Hausinstallationsvorschriften (HV) sowie Änderungen und Ergänzungen, Beispiele und Erläuterungen zu den HV können auch im Abonnement bezogen werden. Das Abonnement sichert dem Abonnenten die laufende Zustellung solcher Publikationen.

Bestellungen:

An die Verwaltungsstelle des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. (01) 53 20 20.

Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures (PIE)

Etat mars 1972

| | Non-membres | Membres |
|---|-------------|-------------|
| | frs. | frs. |
| Prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE) Edition 1960 (livret rouge) | 16.— | 12.— |
| Modifications et compléments aux PIE (rouge) Publ. ASE 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969, 1000.1971 | 18.— | 13.— |
| Exemples et commentaires relatifs aux PIE (jaune) Editions 1964, 1967, 1968, 1969, 1970 | 45.50 | 32.— |
| Classeur | <u>4.50</u> | <u>4.50</u> |
| Total | 84.— | 61.50 |

L'abonnement:

De nouvelles éditions des prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE) ainsi que des modifications et compléments, exemples et commentaires relatifs aux PIE peuvent être abonnés. L'abonnement assure aux abonnés la livraison continue de ces prescriptions.

Commandes:

A l'administration de l'ASE, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich, tél. (01) 53 20 20.

Prescrizioni dell'ASE sugli impianti elettrici interni (PII)

Stato marzo 1972

| | Non-soci | Soci |
|---|-------------|-------------|
| | fr. | fr. |
| Prescrizioni sugli impianti elettrici interni (PII) Edizione 1960 (libretto blu) | 16.— | 12.— |
| Modifiche e complementi alle PII (rosso) Publ. ASE 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969, 1000.1971 | 17.50 | 12.50 |
| Esempi e schiarimenti alle PII (giallo) Edizione 1965, 1967 e 1968, 1969, 1970 | 45.50 | 32.— |
| Copertina | <u>4.50</u> | <u>4.50</u> |
| Total | 83.50 | 61.— |

Acquisti con abbonamento:

Prescrizioni sugli impianti elettrici interni (PII) di nuova edizione come pure modifiche e complementi, esempi e schiarimenti alle PII possono essere acquistati anche con abbonamento. L'abbonamento assicura all'abbonato la consegna corrente di tali pubblicazioni.

Ordinazioni:

Sede amministrativa dell'ASE, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurigo, tel. (01) 53 20 20.

Bibliothek des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Benützungsordnung

1. Die Bibliothek des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins steht allen Einzel- und Kollektivmitgliedern zur Benützung offen.
2. Bei der Bestellung von Büchern sollen Nummer, Autor und Titel des Werkes, wenn möglich auch das Erscheinungsjahr, bei Zeitschriften Titel, Band, Nummer und Seite, möglichst auch Autor und Titel der gewünschten Arbeit, angegeben werden. Die Bibliothek des SEV bemüht sich, Werke, die in eigenen Beständen nicht vorhanden sind, aus andern Bibliotheken zu vermitteln.
Alle Bestellungen sind schriftlich an die Bibliothek des SEV, Seefeldstrasse 301, Zürich 8, zu richten. Bei telefonischen Bestellungen können erfahrungsgemäss Verwechslungen vorkommen.
3. Die Ausleihe ist grundsätzlich gratis. Der unterzeichneten Quittung, die sofort zurückgesandt werden soll, ist lediglich das von uns ausgelegte Porto in Briefmarken beizulegen.
4. Die Ausleihefrist beträgt für Bücher 1 Monat, für Zeitschriften 14 Tage. Auf Gesuch hin und wenn das Werk in der Zwischenzeit nicht anderweitig verlangt wurde, kann sie jeweils um 1 Monat, bzw. 14 Tage verlängert werden.
5. Photokopien und Mikrofilme werden zum Selbstkostenpreis geliefert.

Wegleitung für die Anfertigung von Manuskripten, welche der Redaktion des Bulletins des SEV eingesandt werden

Es dürfen nur Manuskripte von Artikeln eingereicht werden, die noch keiner anderen Redaktion des In- oder Auslandes zur Verfügung gestellt wurden und von denen keine weiteren Kopien ohne Zustimmung der Redaktion anderen Zeitschriften unterbreitet werden dürfen (Urheberrecht).

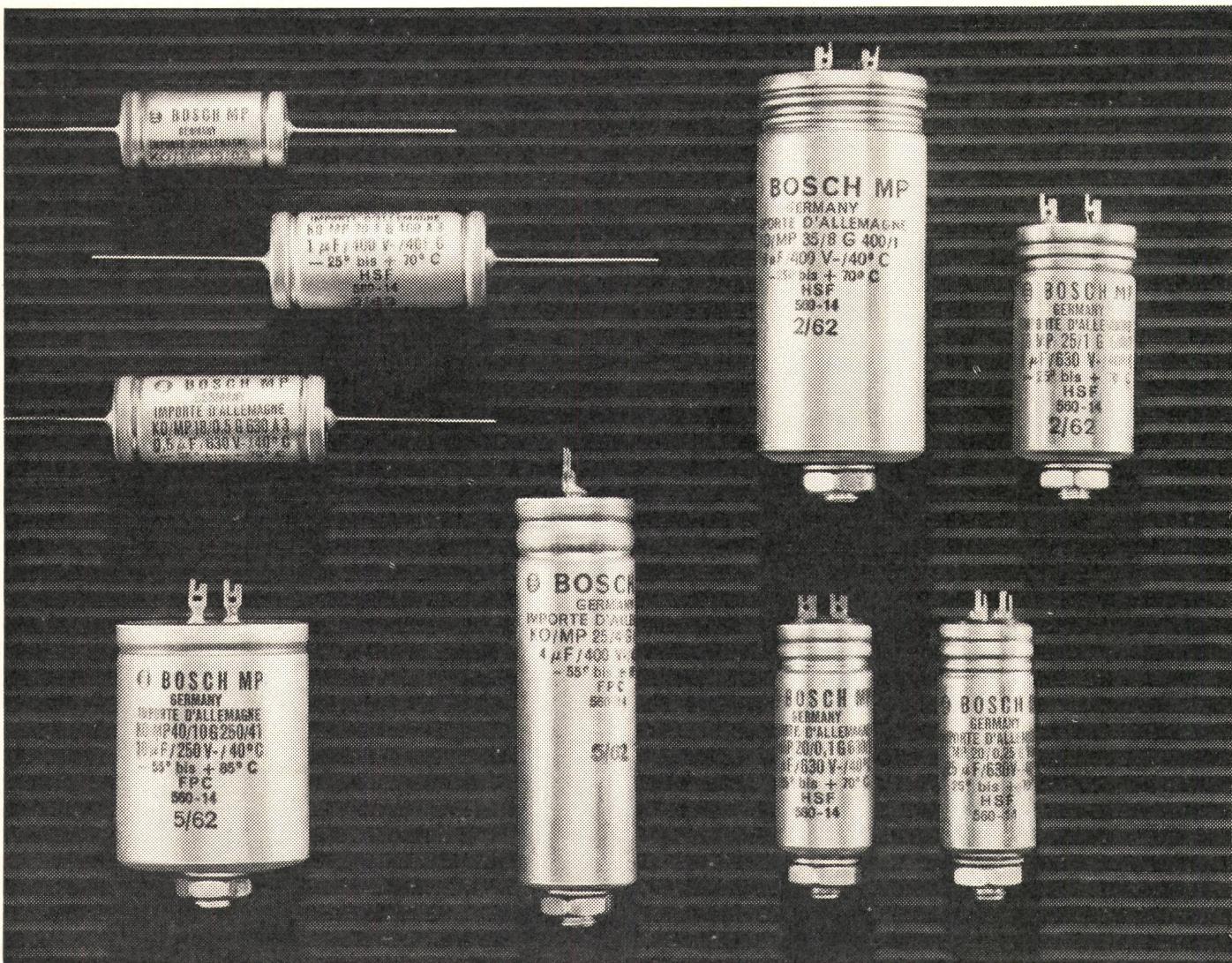
| | |
|---------------------------|--|
| Zum Manuskript gehören | Titel, Name des Verfassers, kurze Zusammenfassung, Text, allfällige Literaturhinweise, Adresse des Autors; dazu Figuren und Legenden. |
| Text | <ol style="list-style-type: none">a) Einseitig, mit doppeltem Zeilenabstand schreiben und das Original einsenden.b) Nur unpersönliche Form verwenden (z. B. «Man sieht ...» statt «Wir sehen ...»)c) Gleichungen sorgfältig und den Regeln der Algebra entsprechend, gut lesbar schreiben.d) Buchstabensymbole sind der Publ. 8001 des SEV anzupassen.e) Frakturbuchstaben dürfen nicht benutzt werden. |
| Figuren | <ol style="list-style-type: none">a) Es sind — zusammen mit dem Manuskript — klischierfähige, unbeschriftete Originalzeichnungen mit je einer Kopie einzureichen. Die Beschriftung ist gut lesbar, nur auf den Kopien anzubringen.b) Bilder sind in Form von Hochglanzphotographien einzusenden. Für die Überlassung eines allfälligen Urheberrechts hat der Autor zu sorgen. Bildquellen werden im allgemeinen nicht angegeben.c) Die Legenden der Figuren sind auf einem separaten Blatt aufzuführen.d) Es dürfen nur Figuren verwendet werden, auf die im Text hingewiesen wird. |
| Literaturverzeichnis | ist auf einem besonderen Blatt dem Text beizufügen. |
| Korrektur der Probeabzüge | Manuskripte, die dieser Wegleitung nicht entsprechen, werden zurückgewiesen. Das Manuskript einer Arbeit darf bei der Korrektur der Fahnennabzüge im allgemeinen nicht geändert werden. Korrekturen, die sich durch mangelhafte Anfertigung des Manuskriptes ergeben, können dem Verfasser berechnet werden. |

BOSCH

MP Kondensatoren

- selbstheilend
- kurzschlussicher
- überspannungsfest
- mehrjährige Werksgarantie
- preisgünstig

Sind auch von der Schweizer-Industrie seit mehr als einem Jahrzehnt anerkannt als Erzeugnisse hoher Betriebszuverlässigkeit. Das Ergebnis der letzten zehn Jahre Grossserien-Erfahrungen: Auf 10 000 MP-Kondensatoren 3 Ausfälle in 30 000 Stunden.



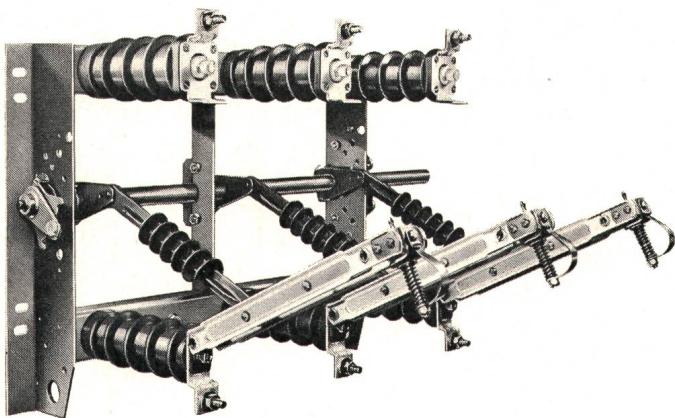
FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich 8
Kirchenweg 5
Telephon 051/470670

Hier unser Lasttrennschalter

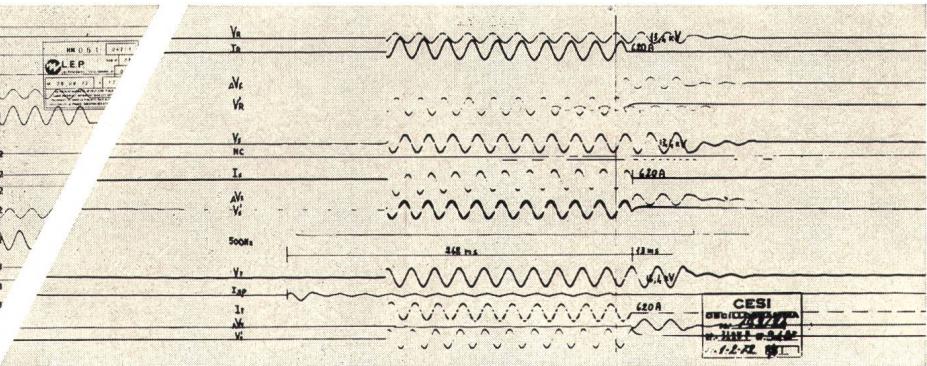
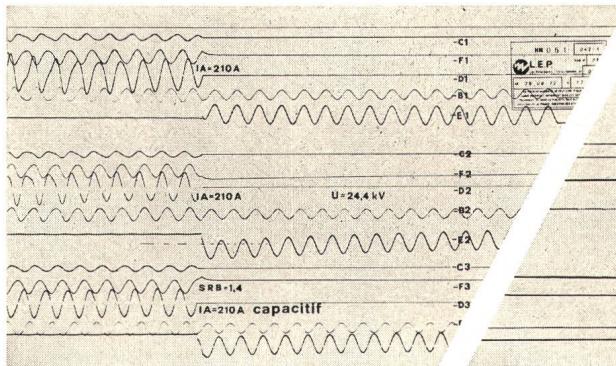
EUROJET

entsprechend den
internationalen
Normen



Der neue **Lasttrennschalter EUROJET**, 12 und 24 kV, 630 A, vereinigt in harmonischer Weise die Anforderungen der Kundenschaft mit den Bedingungen der internationalen Vorschriften. Er wurde mit Erfolg in den wichtigsten offiziellen Prüffeldern Europas getestet.

Verlangen Sie bitte unsere Prospekte BB 21 200 und CC 22 300.



GARDY SA GENÈVE

TÉLEX 22 067

TÉLÉPHONE 022 / 21 91 55

Es liegt auf der Hand alles aus einer Hand



Systeme zur Kabelverlegung und -befestigung

konzipiert im Baukastenprinzip

- Kabelleitern**, verzinkt
(Holmenhöhen 45, 60, 110 mm)
- Tragbleche**, verzinkt oder plastifiziert
- Gitterbahnen**, verzinkt oder plastifiziert
- PVC-Kunststoffbahnen**
- Steigetrassen**

- Zubehör**
- BBS-Kabelschnellverleger**,
verzinkt oder aus Aluminium
- Kabelbriden**, verzinkt
- Endtüllen**
- Kabelschutzkanäle**

- Komplette Dokumentation unseres Systems**

Bitte Gewünschtes ankreuzen, ausschneiden und einsenden. — Sie erhalten umgehend die entsprechenden Unterlagen.



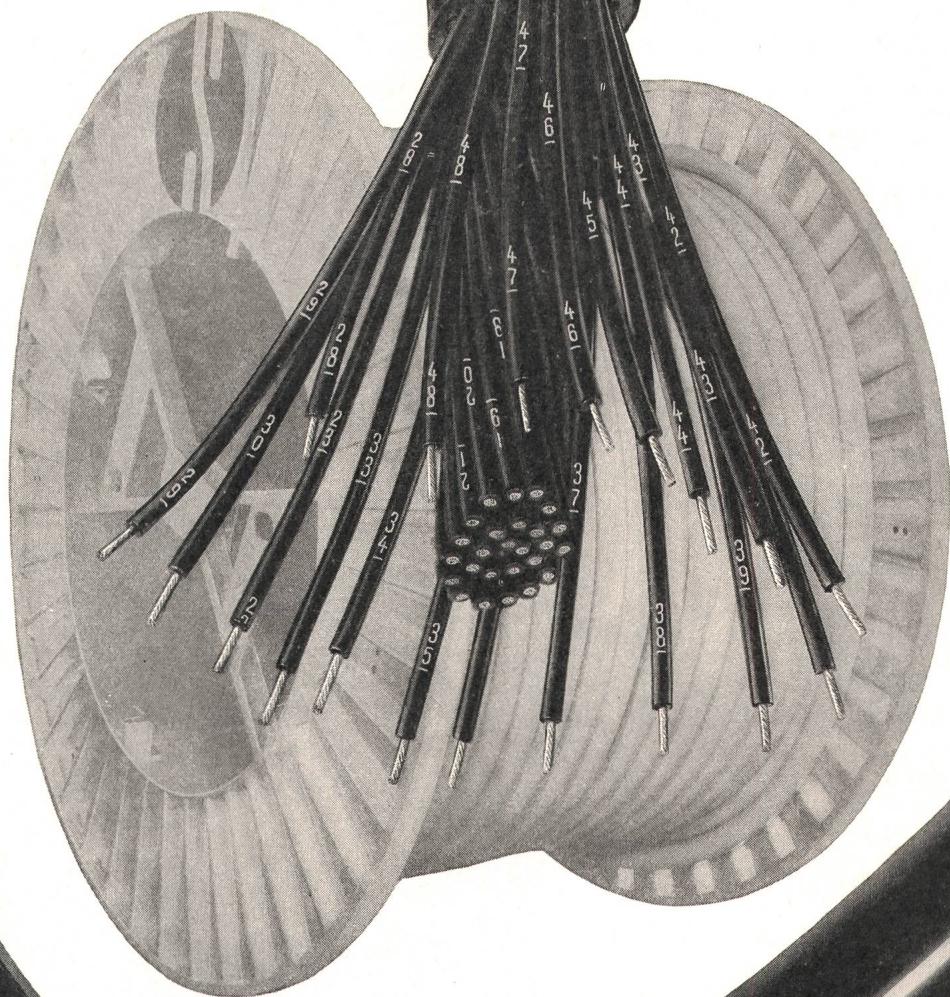
SIEGFRIED PEYER AG 8832 WOLLERAU

Telex: 75570 peyer ch

Telefon 01 76 46 46

Flexible Steuerkabel

«STUDEX»

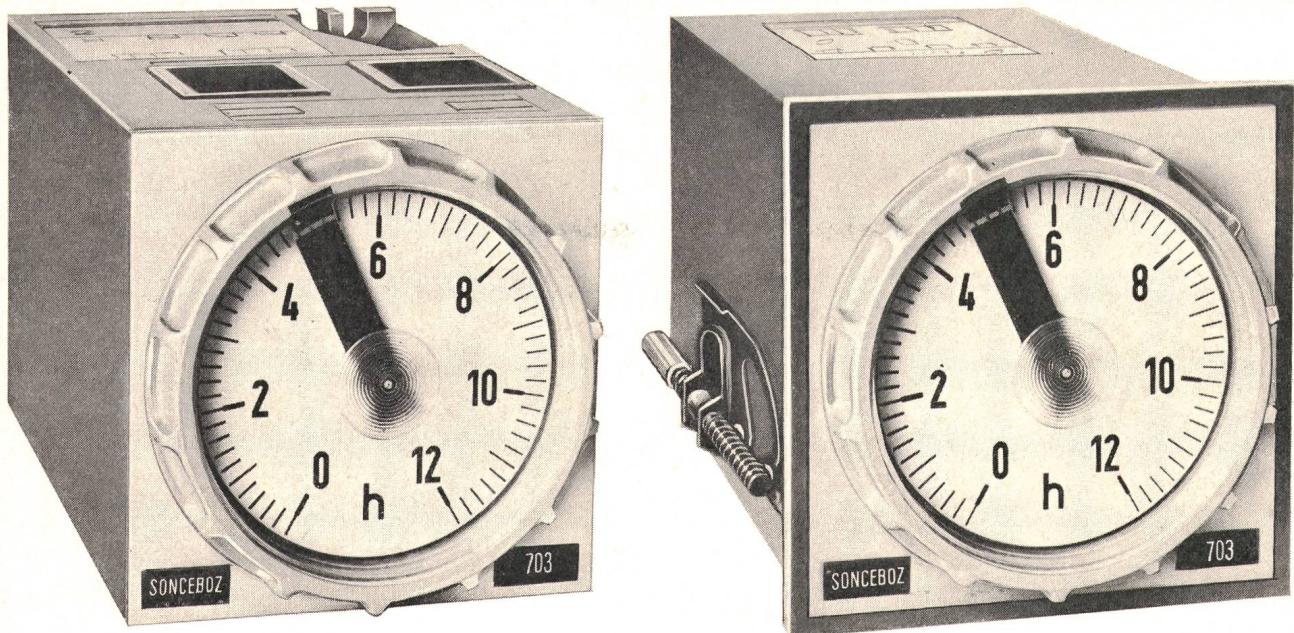


Ausführung in: **Td • Tdv • Tdc-flex**



Studer

**Draht- und Kabelwerk A
4658 Däniken SO
Tel. 062 65 14 44**



RELAIS TEMPORISES 703

CH 2605 SONCEBOZ - SUISSE
 TELEPHONE 032.97 15 51
 TELEGRAMME FABRIQUE
 TELEX 34521

Temporisations de 0,2 s à 240 h
 Type E (encastré) 72 mm
 Type M (mural) 66 mm
 2 contacts d'utilisation

SOCIETE INDUSTRIELLE DE SONCEBOZ SA

SIE WÄHLEN RICHTIG

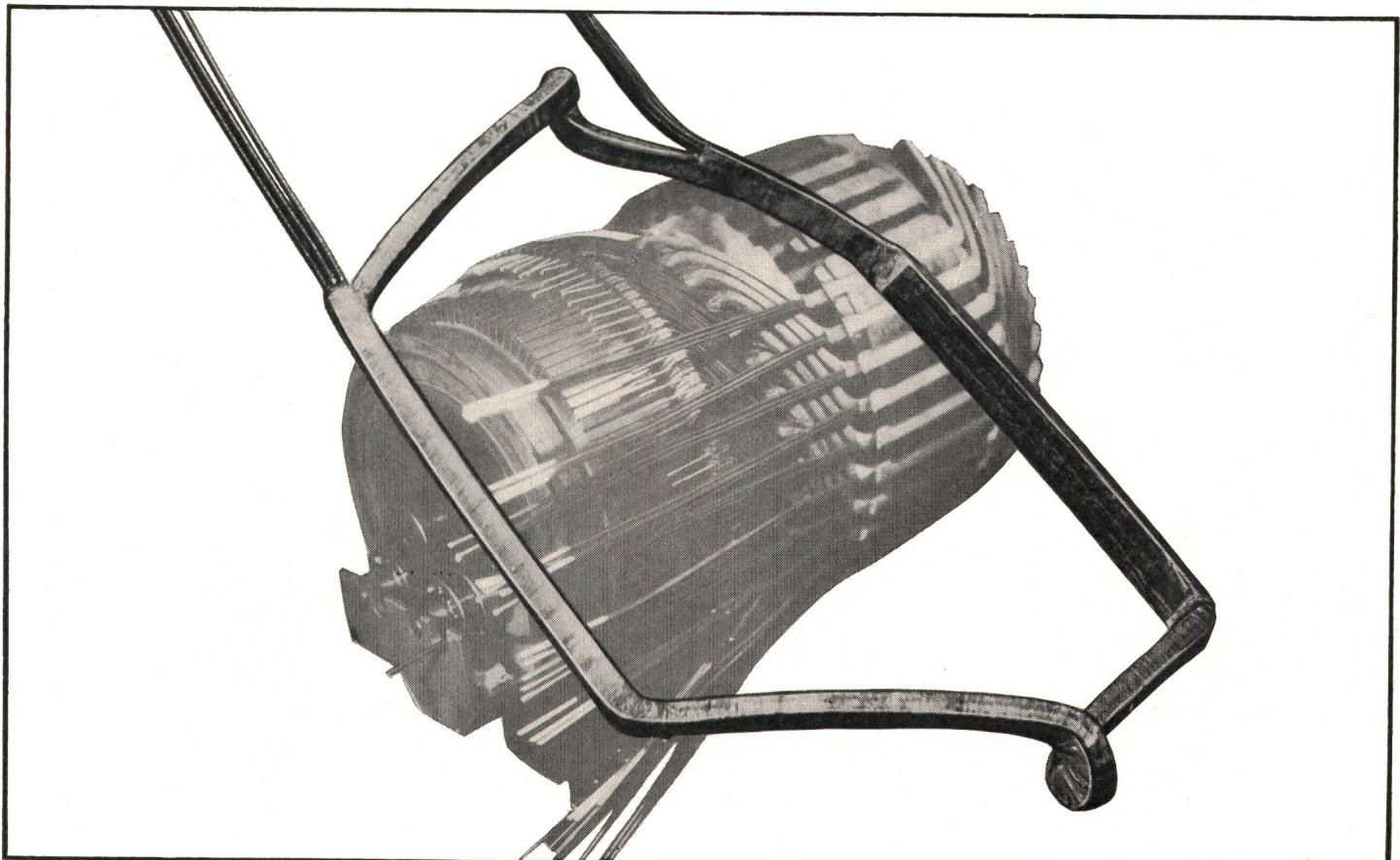


ist Spezialist für durchdachte und ausgereifte Elektroinstallationsbauteile. Sie liefert zeit- und kostensparende Produkte für höchste Ansprüche.

AGRO
AG
 CH-5502 Hunzenschwil

Samicatherm

ist ein thermohärtbares Glasseide-Samicaband, das bei einfachster Anwendung die Herstellung von Isolationen mit hervorragenden Eigenschaften erlaubt.



Verwendung:

Isolieren von Einzelleitern, Spulen oder Spulenköpfen, Nutauskleidungen, Zwischenlagen, Abdeckungen usw. bei elektrischen Maschinen jeder Spannung und Leistung.

Samicatherm-Isolationen zeichnen sich besonders aus durch:

- Formbeständigkeit bei höheren Temperaturen (Klasse F)
- Unempfindlichkeit gegen Feuchtigkeit und Verschmutzung
- hohe Wärmeleitfähigkeit
- geringe dielektrische Verluste und hohe Durchschlagsfestigkeit
- gute Alterungsbeständigkeit

Schweizerische Isola-Werke 4226 Breitenbach

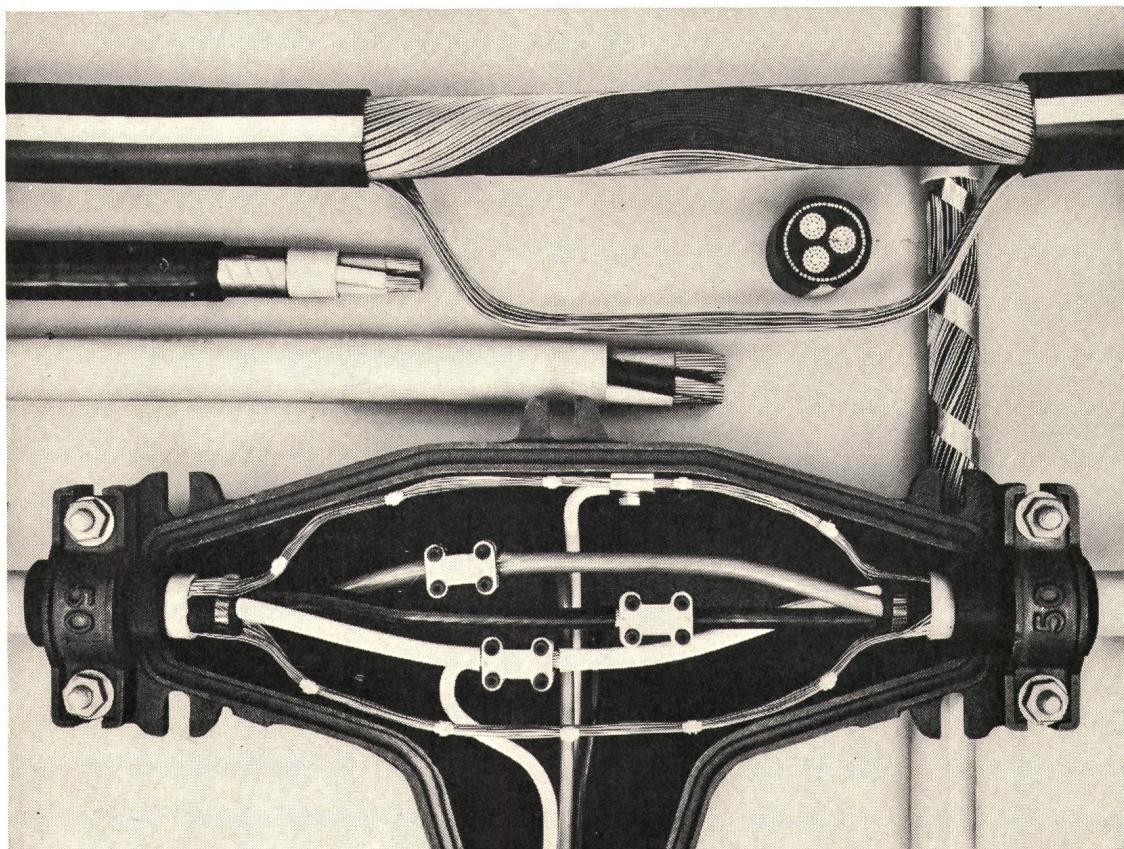
Telefon 061 / 80 21 21 / 80 14 21

Telex 62 479

Für Niederspannungs-Verteilnetze

CEANDER-Kabel

mit konzentrischem Außenleiter



Gute Flexibilität

Reduziertes Gewicht

Speziell geeignet für
Anschlüsse unter Spannung

Keine Verletzung der Ader-
isolation, da Innenmantel ohne
Schneidwerkzeug entfernbare

Kleiner Aussendurchmesser

Einfach und sicher
zu montieren

Keine Unterbrechung des
Null-Leiters in Abzweigmuffen

Keine zusätzliche Schutz-
armierung notwendig

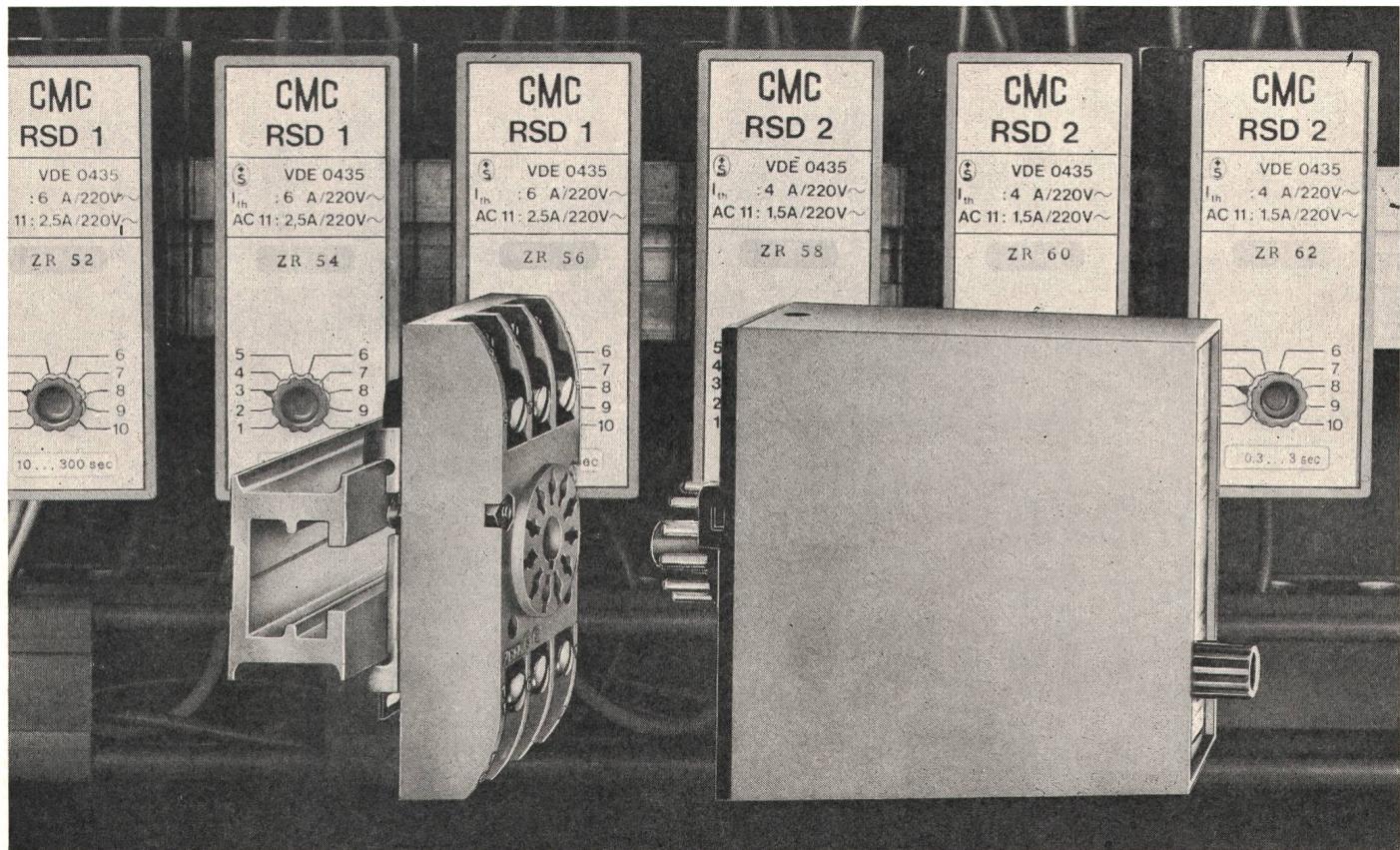
Bitte geben Sie uns Gelegenheit, bei der Lösung Ihrer Probleme auf dem Gebiet von Elektro-Isoliermaterialien und isolierten Leitern mitzuhelpfen. Wir beraten Sie gerne. Telefon 061 80 21 21 / 80 14 21

ISOLA

Schweizerische Isola-Werke
4226 Breitenbach

Elektronische, steckbare Zeitrelais RSD

Wir haben zuerst Relais für höchste Ansprüche gebaut und diese Erfahrung auch in den steckbaren Typen ausgewertet.



Die elektronischen Zeitrelais RSD 1 und RSD 2 sind auf Normsockel steckbar. Der Normsockel kann aufgeschraubt oder mit «rafix»-Grundplatte ausgerüstet werden. Auf Wunsch führen wir die Klemmenbelegung am Sockel auch von unserer Norm abweichend aus. Die bestechend kleinen Abmessungen ($35,5 \times 82 \times 96$ mm) und die hohe Genauigkeit auch bei starken Schwankungen der Umgebungstemperatur bieten wesentliche Vorteile in Maschinen- und Industriesteuerungen. RSD-Relais sind preisgünstig! Verlangen Sie die Liste G 41.

CMC

Carl Maier + Cie 8201 Schaffhausen

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053-81666

TUS

**erschliesst neue Möglichkeiten für die wirtschaftliche
Übermittlung von Informationen**

Das tonfrequente Übertragungs-
System TUS 35 von Autophon
benutzt für die Übermittlung von
Informationen bestehende

Telephonleitungen der PTT, ohne den
Telephonverkehr zu beeinträchtigen.
Dieser Übertragungsweg wird
dauernd kontrolliert. Das System

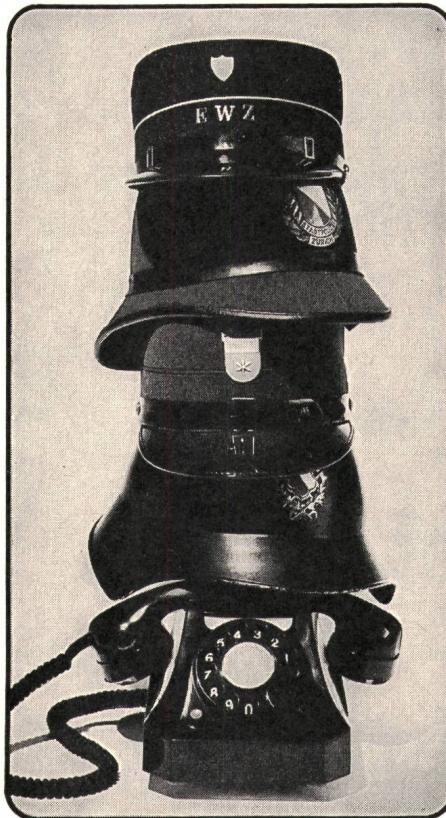
vermag mehrere Meldungen zu
codieren, zu übertragen und dem
richtigen Empfänger zuzuleiten.

TUS übermittelt sicher und schnell:

**Alarmmeldungen
Messwerte
Zustandskontrollen
Füllstandsanzeigen usw.**

**durch Mehrfachausnützung
von Telephonleitungen**

(das heisst:
einen wesentlichen Teil einer
TUS-Anlage besitzen Sie schon!)



Es gibt TUS-Anlagen für alle
Bedürfnisse:

- einfacher Kanal zwischen zwei Punkten, oder
- Grossanlagen mit Unterzentralen und mehreren Auswertestellen

- Codierzusätze für die Kennzeichnung verschiedener Meldungen, automatische Wahl der zuständigen Überwachungsstelle
- Wechselbetrieb in beiden Richtungen

Das tonfrequente Übertragungs-
System bietet zweckmässige und
wirtschaftliche Lösungen für
Probleme wie

- zentrale Überwachung entfernter Objekte
- automatische Übertragung von Meldungen verschiedenen Inhalts
- Aufbietung von Pikettpersonal oder Feuerwehren
- Übertragung von Fernwirksbefehlen, mit Rückmeldung
- Kontrolle von Fabrikationsprozessen, Laborversuchen, Klimaanlagen, usw.

- automatische Kontrolle der Übertragungsleitungen
- Übertragungsgeschwindigkeit 50 bits/s

Verschiedene Kriterien von verschiedenen Orten an verschiedene Adressaten —
automatisch über Telephonleitungen:
mit TUS von

AUTOPHON



Autophon AG

8059 Zürich
9001 St. Gallen
4052 Basel
3000 Bern 22
6005 Luzern

Lessingstrasse 1–3
Teufenerstrasse 11
Peter-Merian-Strasse 54
Stauffacherstrasse 145
Unterlachenstrasse 5

01 27 44 55
071 23 35 33
061 22 55 33
031 42 66 66
041 44 84 55

Téléphonie SA

1006 Lausanne 9, Chemin des Délices
1951 Sion 54, rue de Lausanne 021 26 93 93
1227 Genf 25, route des Acacias 027 2 57 57
022 42 43 50

Fabrikation, Entwicklungsabteilung und Laboratorien in Solothurn



**Dies ist
kein missratenes Signet
für olympische
Spiele**

**sondern das Symbol
für das enge Ineinandergreifen unserer Spezialgebiete**

**Elektro-Installationsmaterial
Steuer- und Verteilanlagen
Kondensatoren
Automatik-Elektronik
Präzisionsmechanik**

Unsere Abteilungen arbeiten eng zusammen.
Neue Erkenntnisse und Entwicklungen werden auf allen Gebieten unserer Fabrikationszweige angewendet.
Deshalb stehen unsere Produkte an der Spitze des technischen Standards und der Qualität.

xamax

XAMAX AG, Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich, Tel. 01/ 46 64 84



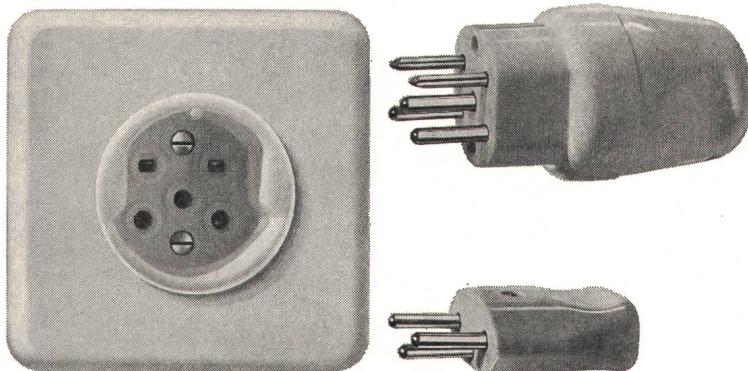
Elektrotechnische Artikel en gros
Mess- und Regeltechnik

camille bauer

amille Bauer Aktiengesellschaft Basel Bern Genève Lausanne Lugano Neuchâtel Zürich

**Meistens sind Stromzapfstellen nur
für ein Spannungssystem ausgelegt.**

**Es sei denn, es wären
Feller-Universal-Steckdosen.**



Die Feller-3/5-pol-Universal-Steckdose zum Beispiel bietet unter allen Hausinstallations-Steckkontakten die grösste Freizügigkeit für den Anschluss von Apparaten: Ob Kleinapparate bis 2,2 kVA oder Grossapparate bis 6,5 kVA, sie alle können angeschlossen werden. Ob 220V (2 P+E) oder 380 V (3 P+N+E), ob Einphasen- oder Drehstrom, ob in der Werkstatt, dem Labor oder der Küche, die Feller-Universal-Steckdose bietet immer ideale Anschlussmöglichkeiten.

Aber Technik erschöpft sich bei Feller nicht in sich selbst: Das Feller-3/5-pol-Steckkontakteystem stellt eines der elegantesten installationstechnischen Erzeugnisse dar.

Die mit Feller-Produkten ausgerüsteten Anlagen werden nicht nur heute, sondern auch in Zukunft ihre Sicherheit und Problemlosigkeit behalten.

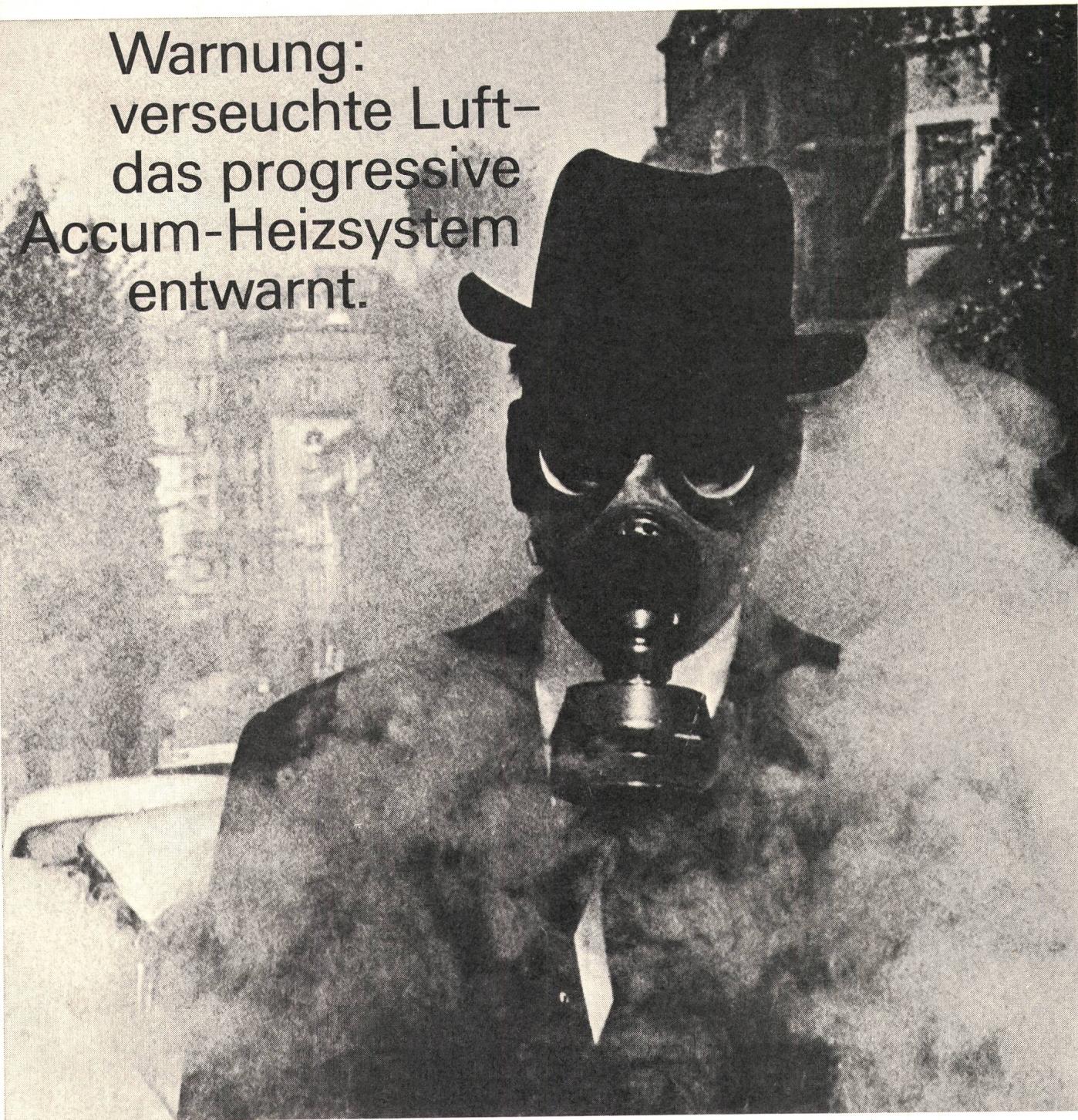
Das ist das Resultat des bewährten Feller-Prinzips: ständige Weiterentwicklung, Qualitätsarbeit, umfassendes Programm und modernes Design.

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Tel. 01 725 65 65



ein Name und ein Prinzip für die Praxis

Warnung: verseuchte Luft- das progressive Accum-Heizsystem entwarnt.



Noch ist es nicht soweit. Aber wenn wir der Luft immer mehr Rückstände überlassen, wird in nicht allzu ferner Zukunft diese böse Vision Wirklichkeit. Accum leistet durch ein modernes System für optimales Heizen und Klimatisieren Positives zur Reinhal tung der Luft. Die Basis dazu bildet Elektrizität. Auch Sie können das, Ihre tun: umstellen auf eine Heizart,

die umweltfreundlich ist. Aber wenn Sie schon umstellen, dann soll es ein Heizsystem sein, das wirklich zeitgemäß ist. Accum bietet Ihnen optimales Heizen und Klimatisieren. Ihre anspruchsvollsten Vorstellungen von Komfort, einfacher Bedienung, Wirtschaftlichkeit werden erfüllt. (Und Sie leisten erst noch Ihren Beitrag für gesunde Luft.)

Wann eröffnen Sie uns Ihre Probleme?

Accum

Accum AG
Fabrik für wärmetechnische Apparate
8625 Gossau ZH Tel. 01 78 64 52

Accum – das progressive System für optimales Heizen und Klimatisieren

Senden Sie mir/uns unverbindlich Ihre Unterlagen für Heizen/Klima.

Gebäude: Bestehend / Neu / Ferienhaus / Wohnhaus / Geschäftshaus / Fabrikation.

Nichtzutreffendes bitte durchstreichen.

EK 1.1

Name: _____

Telefon: _____

Adresse: _____



Zürich

Basel

Bern

Genf

Lausanne

Lugano

Elektro-Material AG

**Installationsmaterial
und elektrische
Apparate en gros**

85% Raumersparnis sollten Ihnen nicht genug sein



Wenn Sie uns diesen
Coupon einsenden, erhalten
Sie unverbindlich unser
Dokumentationsmaterial
über Kleinstschanlagen.

Name _____

Adresse _____

Unsere Kleinstschaltfelder,
10 und 20 kV, sind klein:
Raumbedarf 15 % der
herkömmlichen Anlagen –
oder 85 % Ersparnis.

Unsere Kleinstschaltfelder
sind sicher:
Erstens auf Spannungsfestigkeit
und gegen das Entstehen von
Störlichtbögen, zweitens durch über-
sichtlichen Aufbau, robuste Ausführung,
einfache Bedienung und durch ein lückenloses
Verriegelungssystem.

Ob in kleinen Stahlblechstationen, in Keller-
räumen oder in Garagen: überall, wo es
wirklich eng zugeht, werden Kleinstschalt-
felder aufgestellt und angeschlossen.

Wir informieren Sie gerne über Technik und Service.
Siemens-Albis Aktiengesellschaft, Energie/Versorgung
Löwenstrasse 35, 8001 Zürich, 01/25 36 00
Rue du Bugnon 42, 1020 Renens-Lausanne, 021/34 96 31

Siemens-Kleinstschaltfelder bieten mehr

WOERTZ-KLEMMEN AUS NYLON

sind von folgenden Anstalten geprüft und zugelassen:

SEV

ÖVE

VDE

KEMA

LLOYD'S

DEMKO

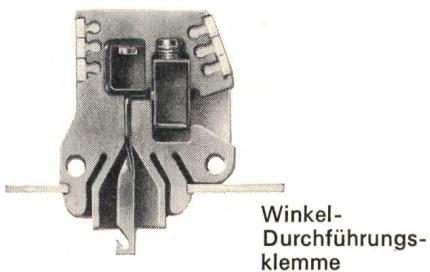
NEMKO

SEMKO

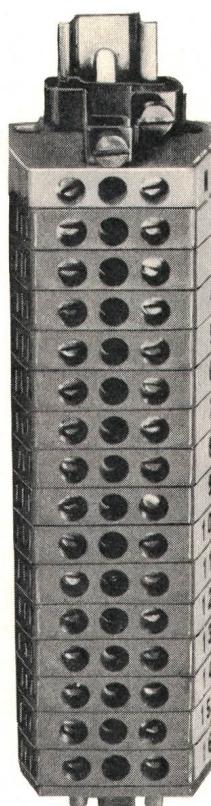
CSA

U/L

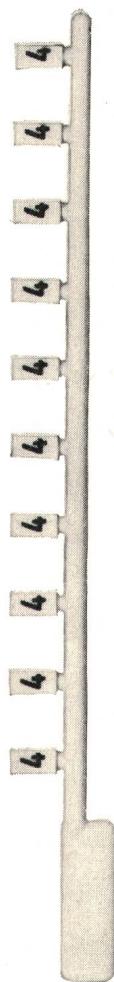
*Sicher ein Beweis für die gute Qualität
und dazu erst noch sehr preisgünstig*



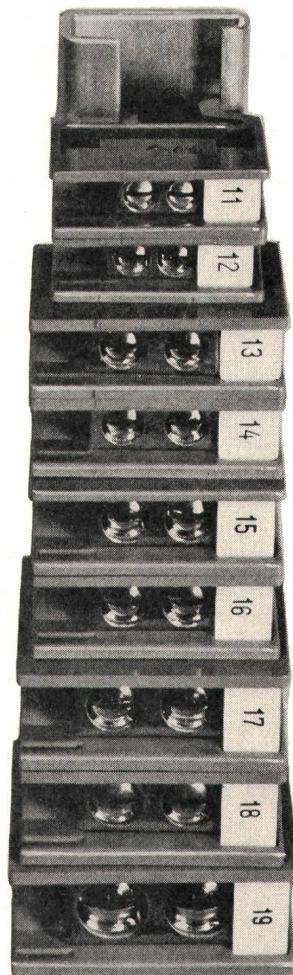
Winkel-Durchführungs-klemme



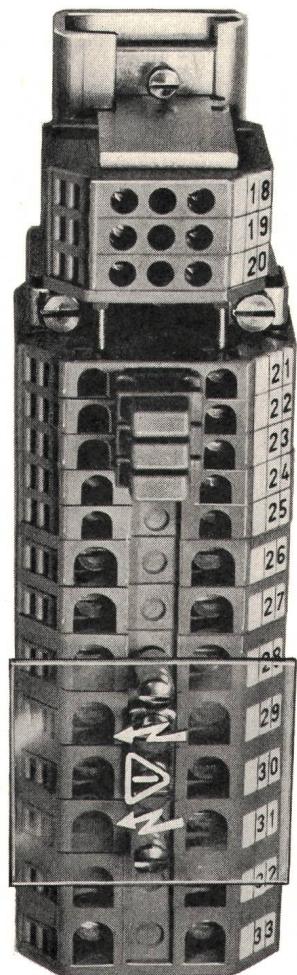
Kleinklemmen
zu Tragschiene
nach 15 DIN
46277/2



Bezeichnungsschlüssel



Abzweigklemmen
zu Tragschiene nach
32 DIN 46277/1

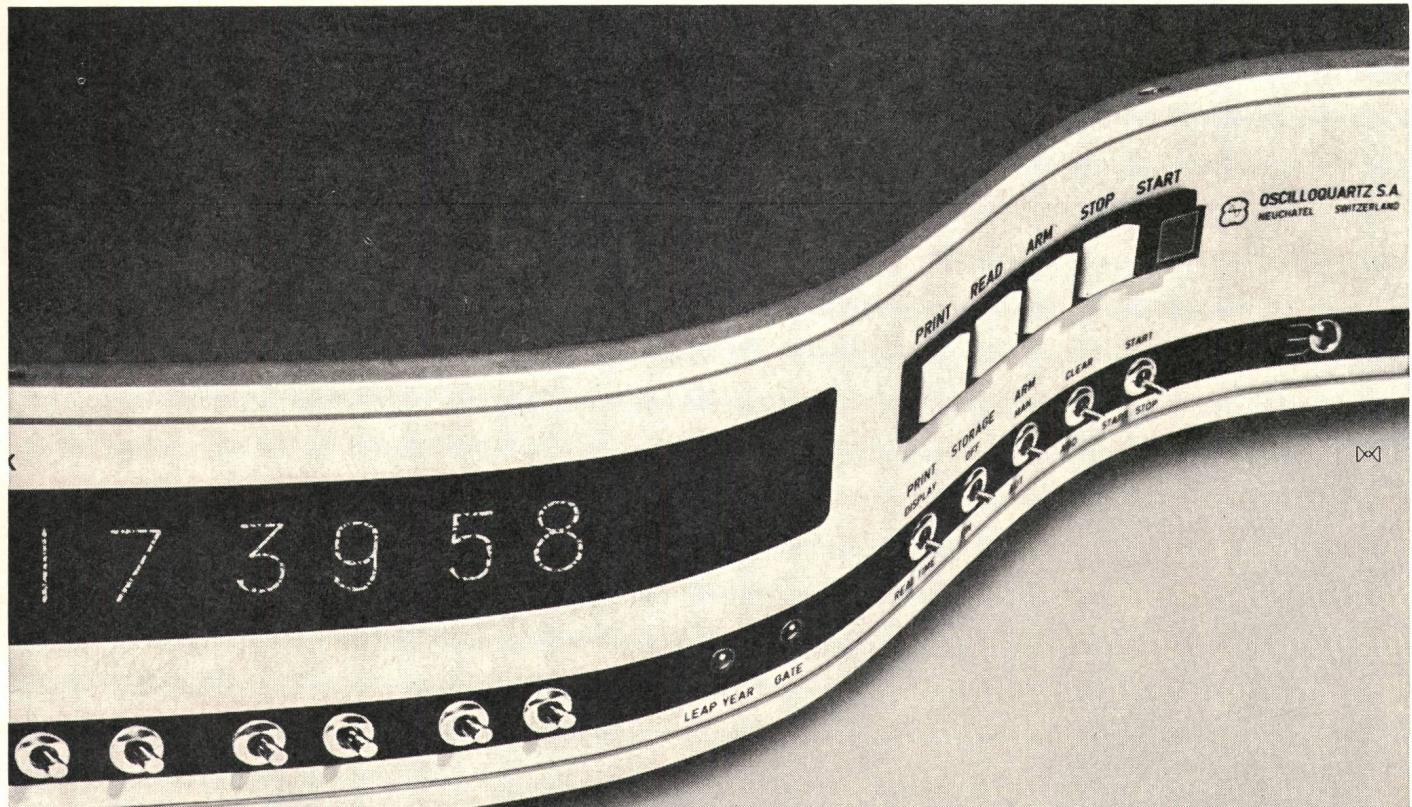


Verbindungsklemmen
zu Tragschiene nach
32 DIN 46277/1



OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel, ☎ 061 - 23 45 30



Anpassungsfähig

1. Präzisions-Quarzuhr für zahlreiche Anwendungsbereiche in Industrie und Wissenschaft
2. Interne oder externe Zeitbasis
3. Digitalanzeige (Tage, Stunden, Minuten, Sekunden und Sekundenbruchteile)
4. Zeitausgänge im BCD-Code
5. Kompakte Bauweise; robust und zuverlässig
6. Konkurrenzloser Preis

Dieses einzigartig konzipierte neue Zeitmessgerät lässt sich genau und mit geringer Mühe dem vorgesehenen Verwendungszweck anpassen. Außerdem kann es im Betrieb jederzeit für weitere Funktionen ergänzt werden.

Die Grundausstattung besteht aus einer Digitaluhr mit interner oder externer Zeitbasis. Eine Spezialvorrichtung ermöglicht manuelle, automatische oder ferngesteuerte Zeitlesungen. Alle Zeitdaten ebenfalls im BCD-Code zur Steuerung eines Druckers mit einer Auflösung von $\pm 1\text{ ms}$.

Das Gerät arbeitet ausschliesslich mit gedruckten Schaltungen und Silizium-Halbleitern. Stromzufuhr: Netznachchluss (110/220 V Wechselstrom 50–400 Hz) oder 24 V Gleichspannung. Das Gerät wird in einem Leichtmetallgehäuse zum Einbau in ein Rack (19") geliefert.



OSCILLOQUARTZ SA

CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz
Tel. 038 25 85 01, Telex 35 315



Die bewährten Kabelschutzrohre und Formstücke
im Nationalstrassenbau
in Stark- und Schwachstromanlagen
in Transformatoren- und Verteilanlagen
im Kraftwerkbau
in Beleuchtungsanlagen
in Fernmeldeanlagen
usw.

besondere Vorzüge:
geringes Gewicht
einfaches Verlegen
Korrosionsbeständig
Lange Lebensdauer
absolut dicht

Kunststoffwerk Niederhasli
8155 Niederhasli
Tel. 01/94 76 76
Telex 56 560 ast ch

Streng Plastic
A. Streng



zuverlässig...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbin-

dungsmaterials für elektrische Leitungen. Von

der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-

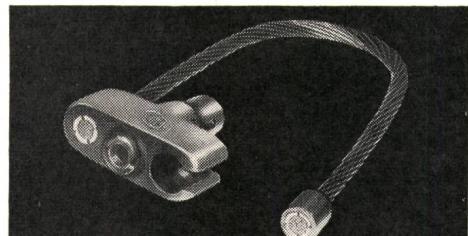
Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse

den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

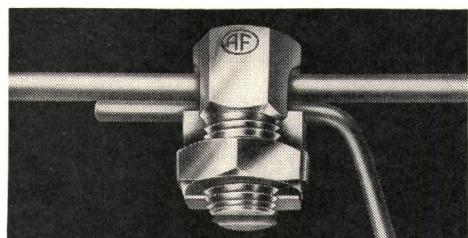
I D E A L - Muffen 3 mm Ø - 150 mm²



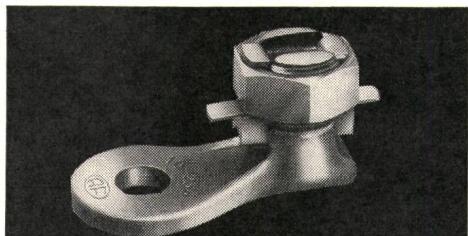
I D E A L - Konusendverbinder



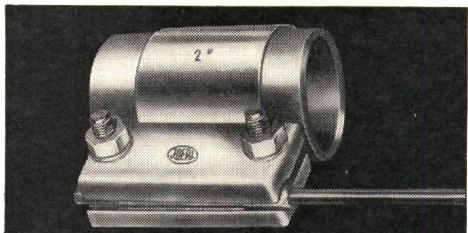
S E R R O D U R - Klemmen 10 - 240 mm²



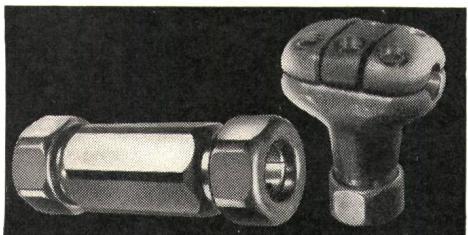
I D E A L - Kabelschuhe 25 - 240 mm²



I D E A L - Briden für Netzerdung



A F -Verbinder für Schaltanlagen



ARTHUR FLURY AG, 4707 DEITINGEN/SO

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen



0 065 / 3 90 51



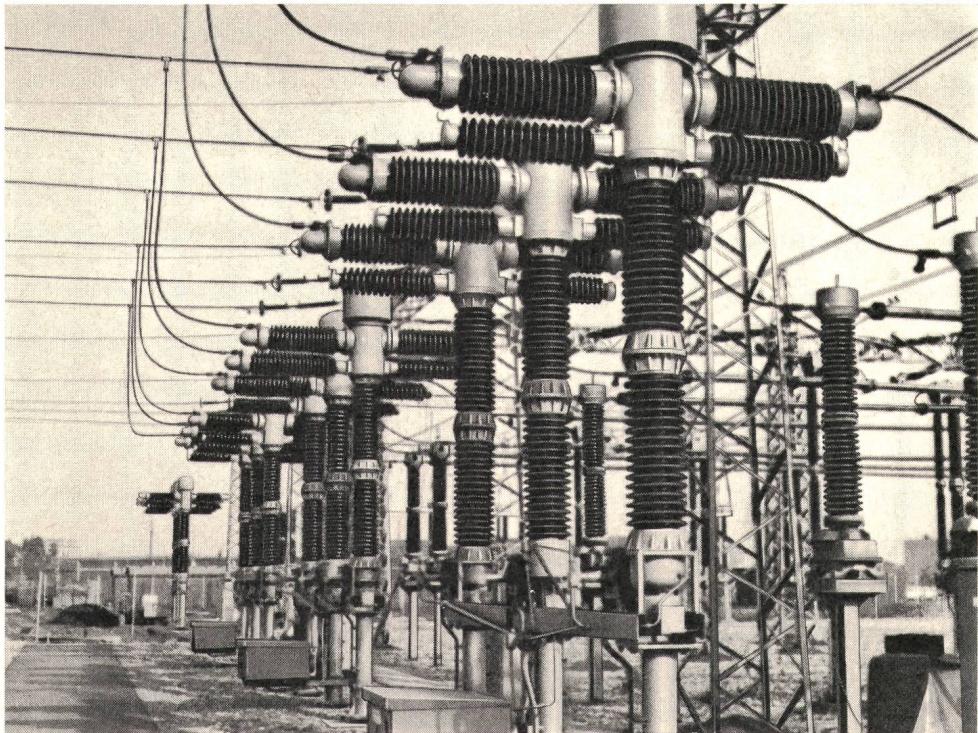
BAG Tunnelbeleuchtungen

Die gute optische Führung, der maximale Sehkomfort, sowie eine einfache Leuchtenwartung sind die Garanten einer optimalen Tunnelbeleuchtung, nicht nur für den Automobilisten, sondern auch für den Ersteller der Anlage.
Überzeugen Sie sich davon und rufen Sie unsere Lichttechniker an, wenn Sie von unserer Erfahrung profitieren möchten.

BAG BRONZEWARENFABRIK AG TURGI:

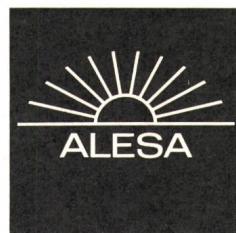
B A G T U R G I

ALUSUISSE ENGINEERING



220-kV-Schaltstation für Industrieanlage

Wir planen und realisieren Projekte der Industrie und der öffentlichen Hand. Kleinanlagen ebenso wirtschaftlich und zuverlässig wie Grossprojekte.



ALESA Alusuisse Engineering AG

Buckhauserstrasse 5
8048 Zürich
Telefon 01 548080



OTTO FISCHER AG

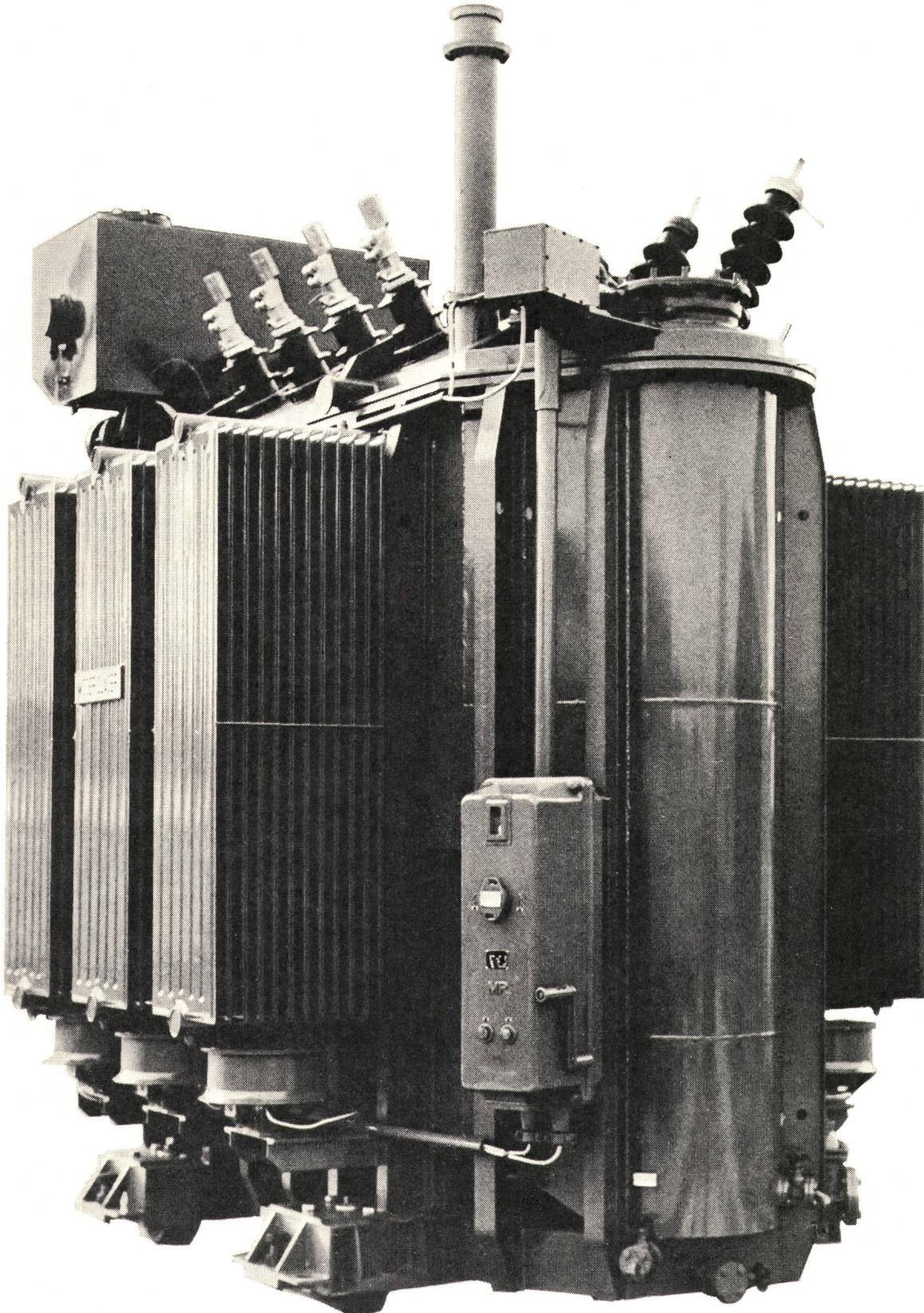
Elektrotechnische Artikel en gros

Sihlquai 125 Zürich Postfach 8023 Zürich

01/42 33 11 01/44 35 88 Telex 54 763

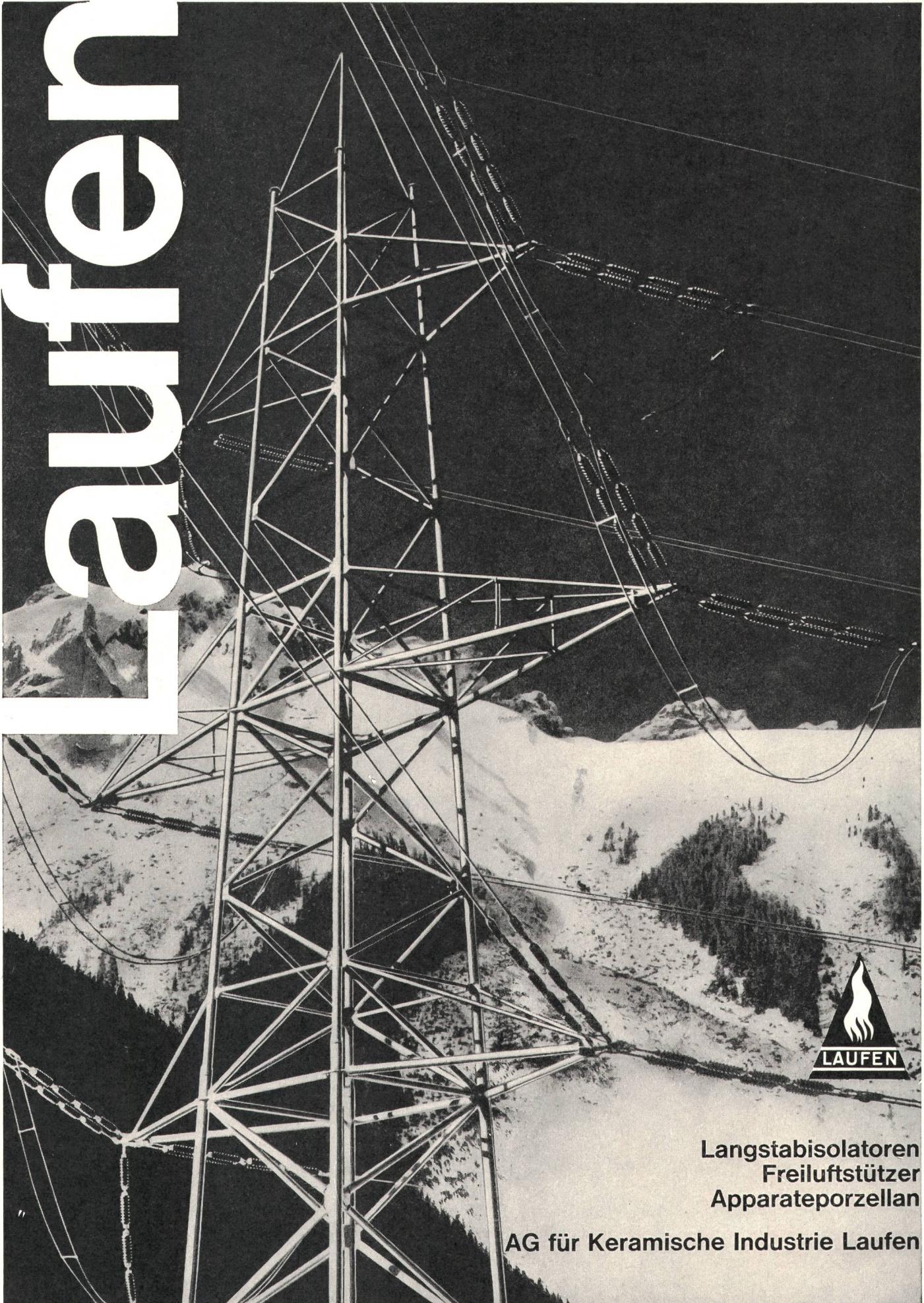
MOSER-GLASER

LEISTUNGSTRANSFORMATOREN ohne oder mit
Lastschalter und Regelautomatik, bis 16 MVA



MOSER-GLASER + Co AG, 4132 Muttenz/Schweiz

laufen



Langstabisolatoren
Freiluftstützer
Apparateporzellan

AG für Keramische Industrie Laufen

Wildegg im Urteil seiner Kunden



«Ich schätze es, dass meine dringenden Bestellungen auch am Nachmittag noch sofort ausgeführt werden.»
Herr J. Steffen, Prokurist bei Rechsteiner AG, Rheinfelden AG



«Die Freundlichkeit der WILDEGG-Vertreter scheint mir bespielhaft.»
Herr Franz Schmeder, Eidg. dipl. Elektroinstallateur, Emmenbrücke LU



«Ich bin ganz einfach zufrieden mit WILDEGG.»
Herr Jakob Schrepfer, Elektro-Fachgeschäft, Matzingen TG



«Auf WILDEGG kann man sich immer verlassen.»
Herr Louis Cadruvi, Einkaufschef bei Venzin, Cadruvi+Co, Trun GR



«Wenn einmal eine Reklamation nötig ist, dann wird sie prompt und ehrlich behandelt.»
Herr René Berger, bei Althaus S.A. Sonceboz BE



«WILDEGG zählt zu meinen zuverlässigsten Lieferanten.»
Herr Otto Steiner sen., Inhaber der Firma O. Steiner AG, Beinwil und Reinach AG



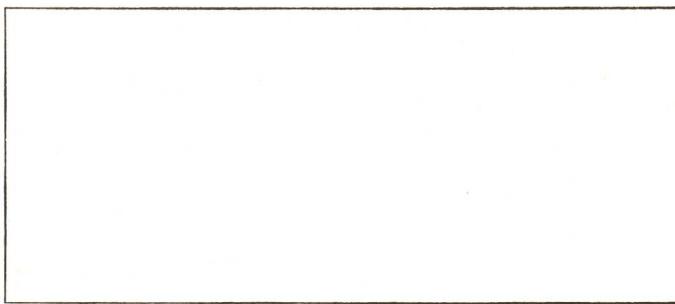
«Mir imponieren die kurzen Lieferfristen.»
Herr Georges Python, Entrep. génér. d'électricité, Romont FR



«Ich spare viel Zeit, weil ich bei WILDEGG mein Material jederzeit selber im Lager abholen kann.»
Herr Bernhard Widmer, Eidg. dipl. Elektro-Techniker, Widmer AG, Suhr AG



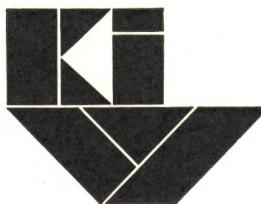
«Bei WILDEGG wird man auch als kleiner Kunde zuvorkommend bedient.»
Herr Fritz Hess, Eidg. dipl. Elektro-Installateur, Gontenschwil AG



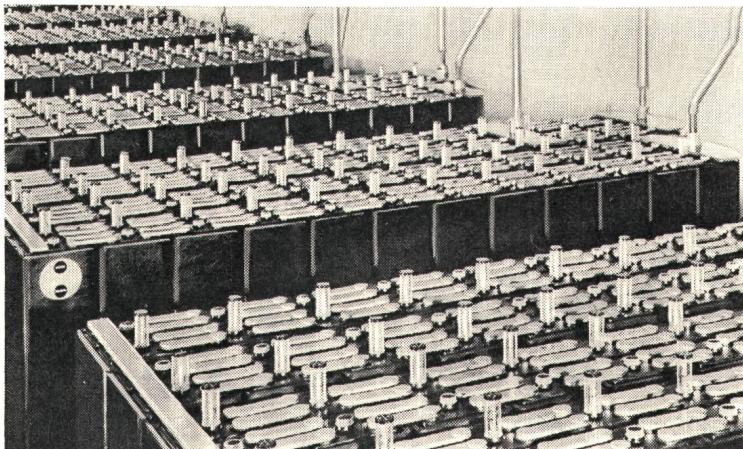
Und wie urteilen Sie über uns?
Schreiben Sie doch ein paar Worte ins obige Feld und senden Sie uns das Inserat ein. Ob Lob oder Tadel, Ihre Reaktion wird uns anspornen.

Vielen Dank für die Komplimente

Kupferdraht-Isolierwerk AG
Wildegg
5103 Wildegg
Tel. 064/531961



Wo Unterbrüche in der Stromversorgung gefährlich und kostspielig werden, ist auf Electrona-Dural Batterien unbedingt Verlass



Schnee und Eis, Gewitter und Stürme sind oft die Ursache eines Zusammenbruchs der lokalen Stromversorgung. Bei vielen privaten und öffentlichen Bauten sind deshalb stationäre Anlagen von Electrona in Betrieb. Zum Beispiel für Operationssaal-Notbeleuchtungen, Fabrikationsanlagen, Fluchtweg-Beleuchtungen in Fabriken oder Kino-Notausgängen usw. Fällt das Netz aus, so wird hier vollautomatisch auf Batterie-Speisung umgestellt. Auf Electrona-Dural Batterien. Electrona-Dural Batterien und Gleichrichter haben sich weltweit bewährt: Auf Elektrofahrzeugen, in Tauchbooten, Telefonzentralen, für Tunnelbeleuchtungen, in Sicherungs- und Notstromanlagen, für die Zugbeleuchtung, ja sogar in Atomkraftwerken.

Auf die Lebensdauer einer Batterie hat die Ladeart einen entscheidenden Einfluss

Bei richtiger Gleichrichter-Auslegung kann die Dauer sogar verdoppelt werden. Stationäre Electrona-Dural Batterien erreichen auf diese Weise ein Alter von weit über 10 Jahren. Electrona-Dural Batterien haben aber nicht nur eine grosse Lebensdauer, sondern bei richtiger Betriebsweise auch eine minimale Wartung und kleinsten Wasserverbrauch. Laugewechsel existiert bei Bleibatterien nicht. Wenn es um Batterien und Gleichrichter geht – Electrona. Zuverlässiger Service durch Fachleute.

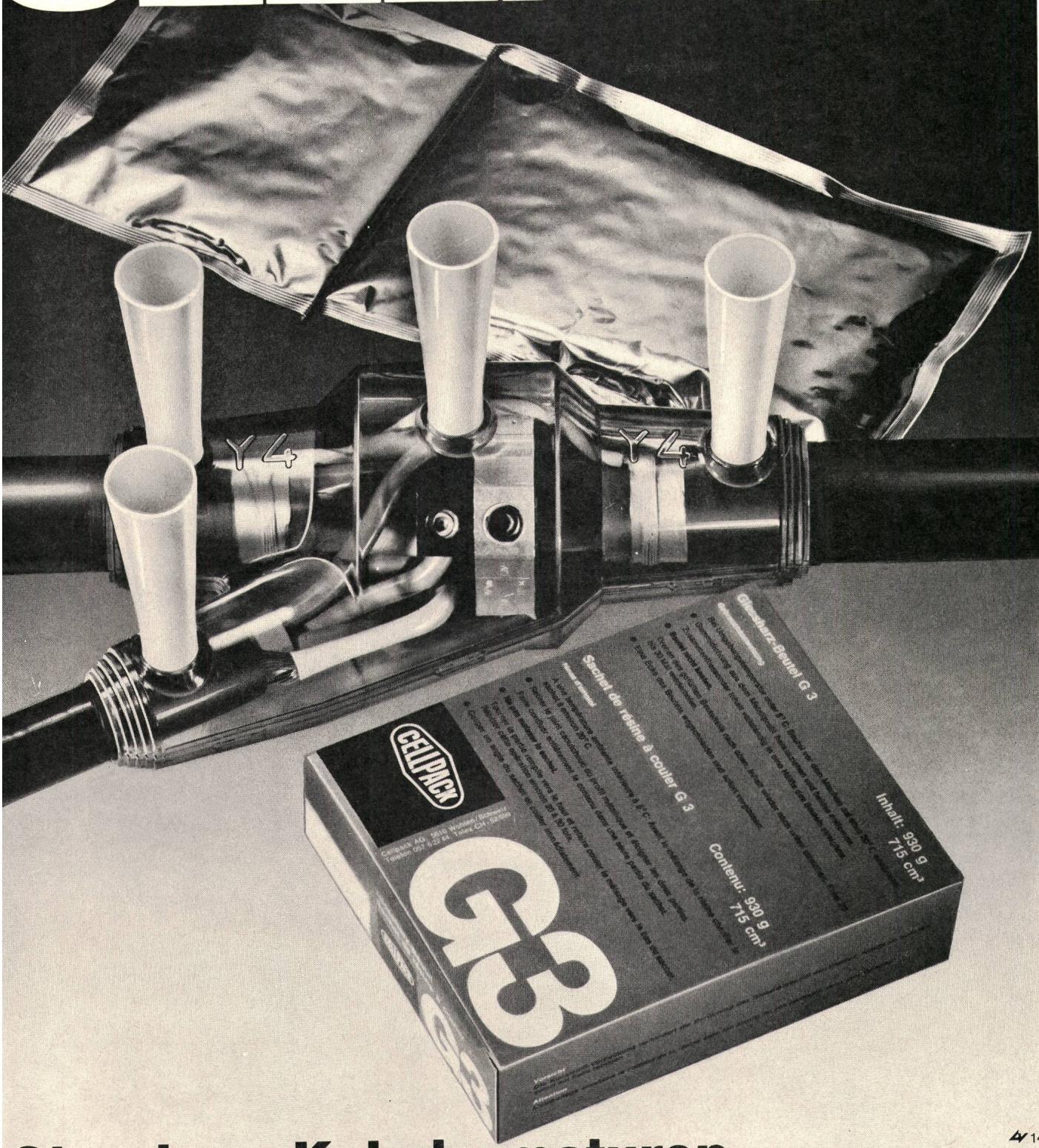


Erkundigen Sie sich bei:

ELECTRONA SA

Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE, Tel. 038 421515

CELLPACK



Giessharz-Kabelarmaturen

Das moderne Cellpack-System wird weiter ausgebaut! Hier die neue Hausanschluss-armatur Y4, speziell für die Verwendung von Kabel-Klemmringen.

Vergossen mit unserem dauerelastischen Giessharz Typ G, das in 30-45 Minuten aushärtet, bietet diese Cellpack-Armatur enorme Einsparungen an Arbeitszeit und Platz.

Der vierfarbige Katalog oder eine Demonstration werden Sie von der bestechend einfachen Anwendung des Cellpack-Systems überzeugen.

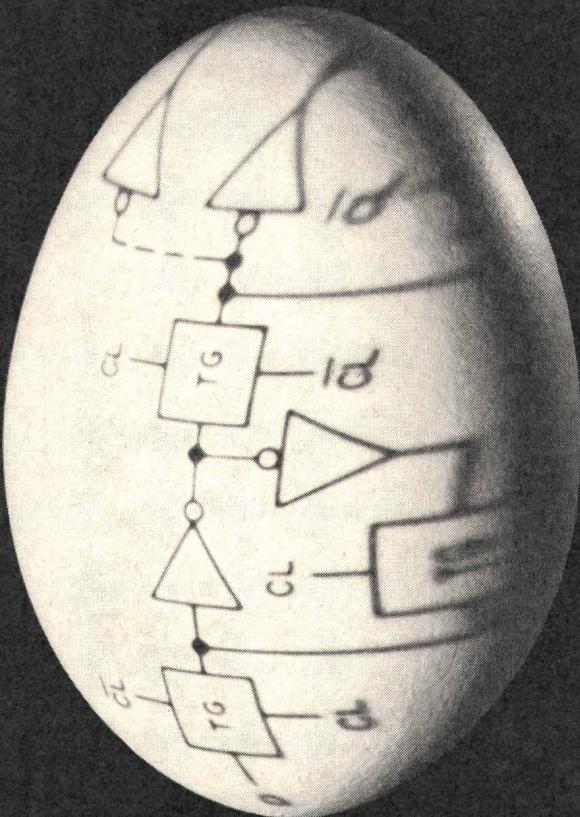
Cellpack AG, 5610 Wohlen, Telefon 057/6 22 44, Telex 52 699

Besuchen Sie uns an der HANNOVER-MESSE: Halle 8, Stand 268

W 14



In der Elektronik sind wir vielseitig



Elektronische Messgeräte,
aktive und passive Komponen-
ten, Produktionsmaschinen
für die Elektronik – kurzum, wir
decken die wichtigsten
Bedürfnisse auf diesem Gebiet.
Die in unserer langjährigen
Tätigkeit, zusammen mit unserer
Kundschaft und Lieferanten
gewonnenen Erkenntnisse und
Erfahrungen teilen wir gerne
mit Ihnen. Profitieren auch Sie
von unserer Vielseitigkeit!

baerlocher ag
Förrlibuckstrasse 110 8005 Zürich
Telefon 01/42 99 00

Die neue Lösung: Noch grössere Wirtschaftlichkeit.

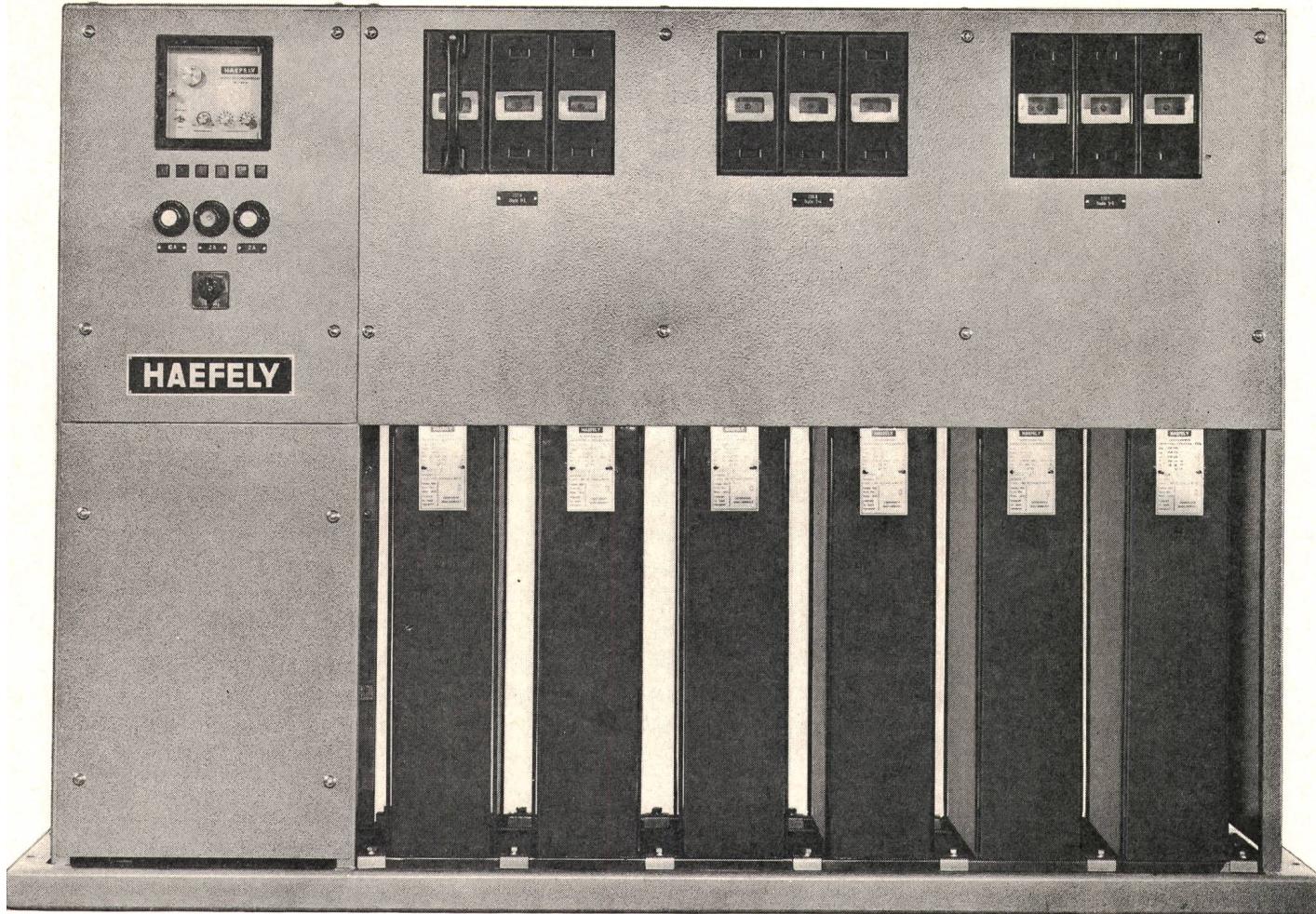
Höchste Betriebssicherheit, minimaler Platzbedarf, praktisch keine Wartung – ein wirtschaftliches Konzept zum Kostensenken. Das sind die Forderungen, die heute an Kondensatoren-Batterien gestellt werden müssen.

Haefely Kondensatoren-Batterien erfüllen alle Forderungen auf ideale Weise : unbrennbares Dielektrikum, daher keine Brandgefahr, Wickel- und Stufensicherungen, daher höchste Betriebssicherheit, kompakte Bauart mit 10 15 25 oder 50 kVar-Stufen, daher platzsparend und an alle technischen und räumlichen Verhältnisse anpassbar. Haefely Kondensatoren-Batterien können neben-, hinter- oder übereinander aufgebaut werden, sind aber trotzdem immer leicht zugänglich, und können beliebig auf eine grössere Leistung erweitert werden.
...und Haefely-Qualität ist wirtschaftlicher.

HAEFELY

Wählen Sie die wirtschaftlichere Lösung – es macht sich bezahlt.

Automatische Kondensatoren- batterie.



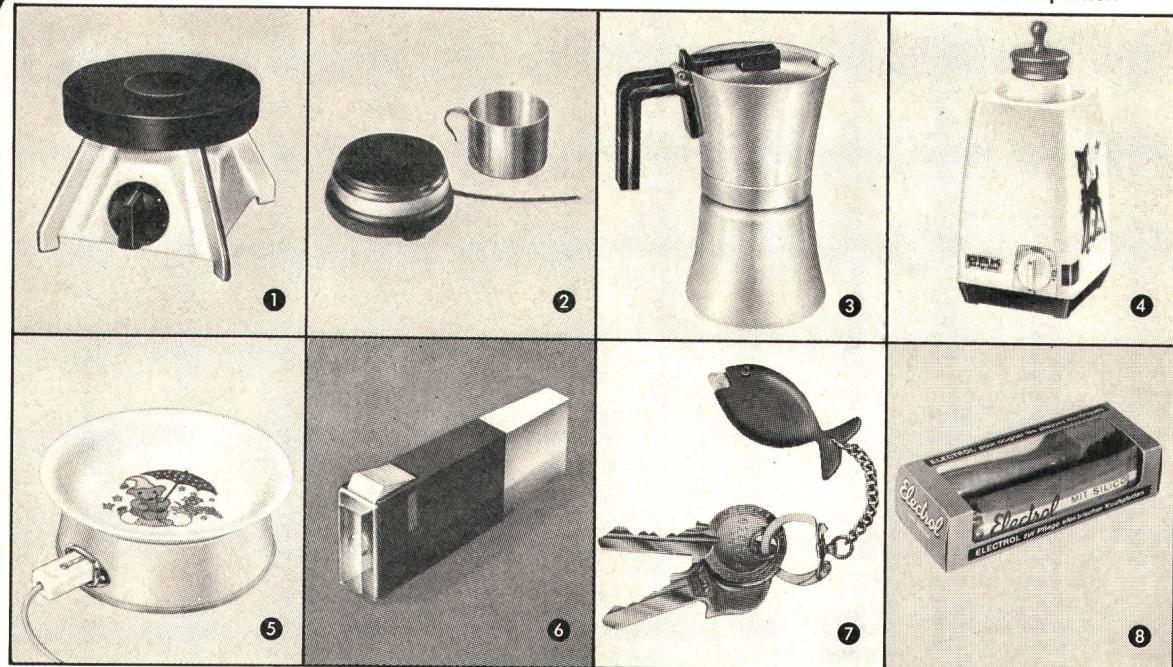
C 1411

EMIL HAEFELY & CIE AG Postfach 4028 Basel Abt. Kondensatoren Telefon : 061 41 18 17

Heinzelmännchen:

Kennen Sie die zahlreichen Kleinapparate aus dem MLB-Werk in Lenzburg? Es sind wahre Heinzelmännchen, die der Frau von heute im modernen Haushalt gute Dienste leisten... und für den Ehemann sind es ideale Geschenktips:

- ① MLB-Réchauds überall verwendbar
- ② Mini-Réchaud für die Kaffeepause mit Siedbecher
- ③ Kaffeemaschine «Jolly-Express» für Strom und Gas
- ④ Elektr. Schoppenwärmer auch für Kinderkostgläser verwendbar, m. Thermostat
- ⑤ Tellerwärmer für Baby-Speisen, auch als Plattenwärmer verwendbar. Inkl. ORNAMIN-Teller
- ⑥ Taschenlampe Record
- ⑦ Fischli-Schlüssel-Leuchten und viele andere Modelle, praktisch für Handtasche und Auto
- ⑧ ELECTROL-Plattenpflegemittel zur Pflege elektrischer Kochplatten



MB

MLB-Geräte:
Freude am Haushalt ...

Sie finden die MLB-Kleinapparate im Fachgeschäft (auf Wunsch senden wir Ihnen auch gerne den Bezugsquellen-Nachweis).

Max Bertschinger & Co. AG Fabrik elektrotherm. Apparate 5600 Lenzburg Telefon 064 - 51 37 12



Bietet Ihre Beleuchtungsanlage ungeahnte Aufstiegsmöglichkeiten?

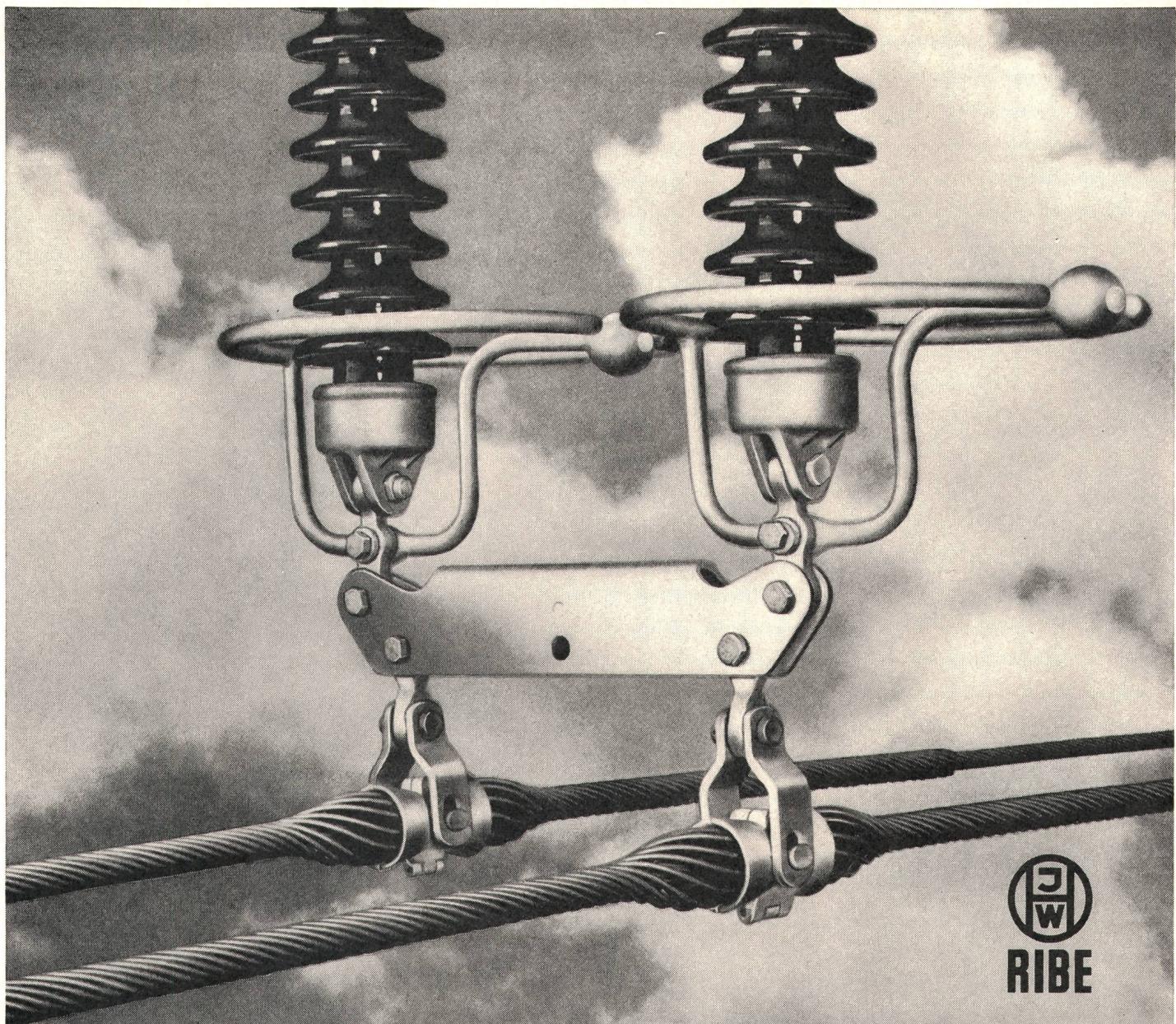
Wo es keinen Service-Vertrag gibt, gibt's auch keinen Unterhalt. Meinen viele. Und glauben, mit ihrer Beleuchtungsanlage einen unfehlbaren Dauerbrenner zu erwerben.

Dieser Irrtum richtet mehr Schaden an als der Elefant im teuersten Porzellanladen. Nicht nur, weil beim unvermeidlichen Lampenwechsel manches in Brüche geht (Rasterfelder, Fassungen, dann und wann sogar ein Bein). Sondern weil die Arbeit jedesmal ruht, wenn in lichter Höhe am Licht gewerkelt wird. Wobei jemand um so häufiger zur Decke geht, je weniger das Vorschaltgerät kosten durfte. Dem setzen wir die einzige wirksame, in der Praxis erprobte Sparformel entgegen: Perfektstart plus vorsorglicher Unterhalt. Perfektstart lässt Ihre Lampen doppelt so lange leben. Damit ist schon die Hälfte Ihres Unterhaltsproblems gelöst. Mit der andern werden Sie über Nacht fertig: Eine gut eingespielte Equipe wechselt alle Lampen auf einmal aus – bevor auch nur eine einzige flackert. Es ist wie mit den Zündkerzen Ihres Wagens; die ersetzen Sie auch nicht einzeln.

Perfektstart sorgt dafür, dass Sie kein Störbetrieb mehr stört. Das Entscheidende aber: Wenn Sie mit einem billigen Vorschaltgerät die Idee der Generalauswechslung praktizieren, haben Sie – vielleicht – zwei Jahre Ruhe. Mit Perfektstart vier – und das sicher!

F. Knobel, Elektroapparatebau AG, 8755 Ennenda
Verkaufsbüro in Zürich: Josefstrasse 92, Postfach 198,
8031 Zürich, Telefon 01 42 88 55

KNOBEL
Perfektstart ... weil das Perfekte vom Start weg spart



PLP Leitertragspirale

die ideale schwingungsfeste Tragklemmen-Konstruktion für Leiterseile und Erdseile.
Ein modernes betriebssicheres Bauteil für Hochspannungs-Übertragungsleitungen.

Wir liefern Ihnen komplette Abspann- und Tragketten sowie sämtliches Verbindungsma-
terial für Hochspannungs-Leitungen und Schaltanlagen bis zu den höchsten
Betriebsspannungen.

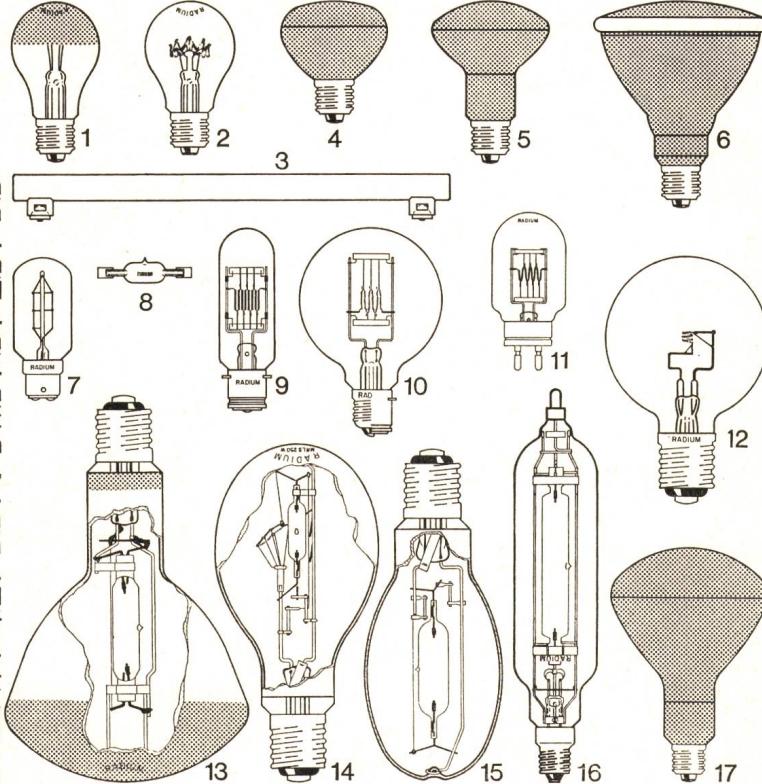
W·MOOR AG

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF

8105 Regensburg, Bahnstrasse 58, Tel. 0911 716644



weil gutes Licht so wichtig ist



1 Glühlampen jeder Leistung, Form und Farbe.

2 SVA-Signallampen für Signal- und Verkehrsampeln.

3 Ralina-Stabglühlampen für Badezimmer.

4 Intensa-Reflektorlampen gebündeltes Licht zum Ausleuchten von Schaufenstern, Verkaufsräumen usw.

5 Parabol-Lampen mit breitem Ausstrahlungswinkel.

6 Intensa «Spot» und Reflecta «Flood» für Dekorationsbeleuchtung.

7 Bootsbeleuchtungs- und Positionslampen.

8 Halogen-Glühlampen für Anstrahlungen.

9 Halogen-Glühlampen für Farbaufnahmen in Foto-, Film- und Fernsehstudios.

10 Episkoplampen Lichtwurflampen für optische Geräte.

11 Projektionslampen für Film- und Fernsehstudios.

12 Scheinwerferlampen für Bühnenbeleuchtungen.

13 Quecksilberdampf-Hochdrucklampen mit Innenreflektor als Tiefstrahler.

14 Mischlicht-Lampen für Strassen- und Platzbeleuchtungen.

15 Quecksilberdampf- und Natrium dampf-Hochdrucklampen für Strassen- und Platzbeleuchtungen.

16 Halogen-Metalldampf-lampen für sofortige oder beschleunigte Wiederzündung für Flutlichtanlagen.

17 Infrarotstrahler für Landwirtschaft und Industrie.

alle Lampen von Radium

alle Radium-Lampen von Leuenberger

Radium-Lampen weil gutes Licht so wichtig ist



Leuen berger

H. Leuenberger AG, Fabrik elektrischer Apparate
Generalvertreter für Radium Lampen
CH-8154 Oberglatt Tel. 01/94 53 33 Telex 53352

Coupon

Bitte senden Sie uns weitere Unterlagen über
 Lampenprogramm Radium / speziell folgende Typen

- Drosselspulen/Zündgeräte
 Leuenberger-Gesamtprogramm

H. Leuenberger AG, Fabrik elektr. Apparate, 8154 Oberglatt

Name:

Firma:

Abteilung:

PLZ + Ort:

H 33.2.1

SEV JH



Münzzeitschalter

Der MICRO MATIC-Münzzeitschalter kassiert zeitabhängige Dienstleistungen bei Maschinen, Apparaten, Einrichtungen usw. Er gewährt eine einfache Bedienung und ist für Aufputzmontage oder für Schalttafelneinbau verwendbar. Die Frontplatte besteht aus rostfreiem Stahl, das Gehäuse aus Stahlblech überzogen mit einer «Epoxy» Schicht. Für den Betrieb sorgt ein selbstanlaufender Synchronmotor. Die Kasse ist mit einem Schloss versehen. Kleinere Münzen als die eingestellte Größe gehen unausgenutzt in die Kasse.

Der MICRO MATIC-Münzzeitschalter wird im Werk auf die gewünschte Münze (10/20/50 Rappen und 1/2 Franken) eingestellt. Es können bis 20 Münzen auf Vorrat eingeworfen werden, die sich kumulierer Laufzeit kann selbstständig, im Verhältnis 1: jederzeit verstellt werden. Der MICRO MATIC Münzzeitschalter ist für eine Betriebsspannung von 220 Volt erhältlich. Andere Spannungen auf Anfrage. Schaltleistung: Typ MA 1 1 Ph 220 V 6 Amp. Typ MA 2 3 x 380 V 16 Amp. Die MICRO MATIC-Münzzeitschalter sind SEV geprüft

M&S Lehner



Verlangen Sie ausführliche Dokumentation und Preise durch:

VERIT ELECTRIC AG
5502 HUNZENSCHWIL
FABRIKSTRASSE 237
TELEFON 064 47 20 12

Unverkennbar Zug.

(Qualität. Sicherheit.
Zuverlässigkeit. Service.
Seit vielen Jahren sprechen
wir davon.)

Nicht umsonst. Heute vertraut jedermann auf diese unverkennbaren Zuger Vorzüge. Denn jedermann weiß, sie sind hunderttausendfach bewiesen.

Zuger Produkte sind für den härtesten Einsatz gebaut. Seien es Waschautomaten. Wäschetrockner oder Zentrifugen. Elektrische Koch- und Backapparate. Oder Geschirrspüler. Weil Zug die typischen Schweizer Bedürfnisse kennt. Aus 60jähriger Erfahrung. Zuger Haushaltapparate sind problemlos in der Installation. Einfach zu bedienen. Unermüdlich im Einsatz.

Sie rationalisieren den Waschtag. Und bieten höchsten Komfort in der Küche. Zum Vorteil der Hausfrau. Zum Vorteil des Bauherrn.

Vor allem besitzt Zug einen umfassenden Service. Denn er ist immer da, wenn Sie ihn brauchen und überall dort, wo Sie ihn brauchen. Prompt. Vor dem Kauf. Nach dem Kauf. Immer.

Entscheiden Sie sich für Sicherheit und Komfort im Haushalt. Wählen Sie Zug.

Verzinkerei Zug AG.



Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug, Tel. 042/33 13 31

Basel, Bruderholzstrasse 35, Tel. 061/35 29 14
Biel, Brühlstrasse 43, Tel. 032/213 55

Chur, Alexanderstrasse 14, Tel. 081/22 17 67
St. Gallen, St. Jakobstrasse 89, Tel. 071/24 52 88

Senden Sie diesen Coupon an:
Verzinkerei Zug AG, Postfach,
6301 Zug

Coupon

44

Ich interessiere mich für das Zuger Haushalt-Apparateprogramm.

Ich wünsche:

- eine umfassende Dokumentation
 eine unverbindliche Beratung

Name/Firma _____

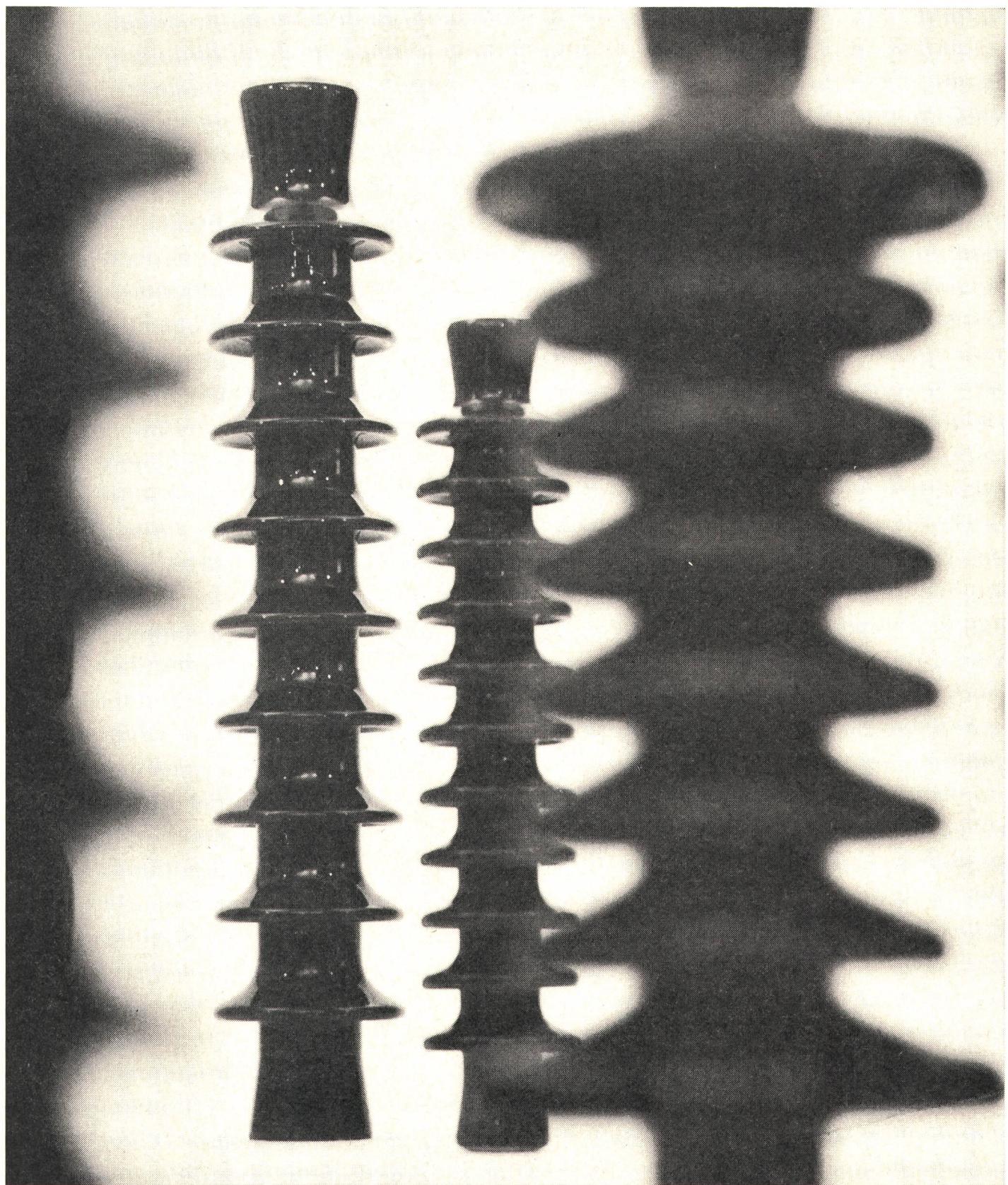
Adresse _____

PLZ/Ort _____

PORCELAINFABRIKEN NORDEN

A
S

KOPENHAGEN - VALBY
DÄNEMARK



MOTOR- UND LANGSTABISOLATOREN

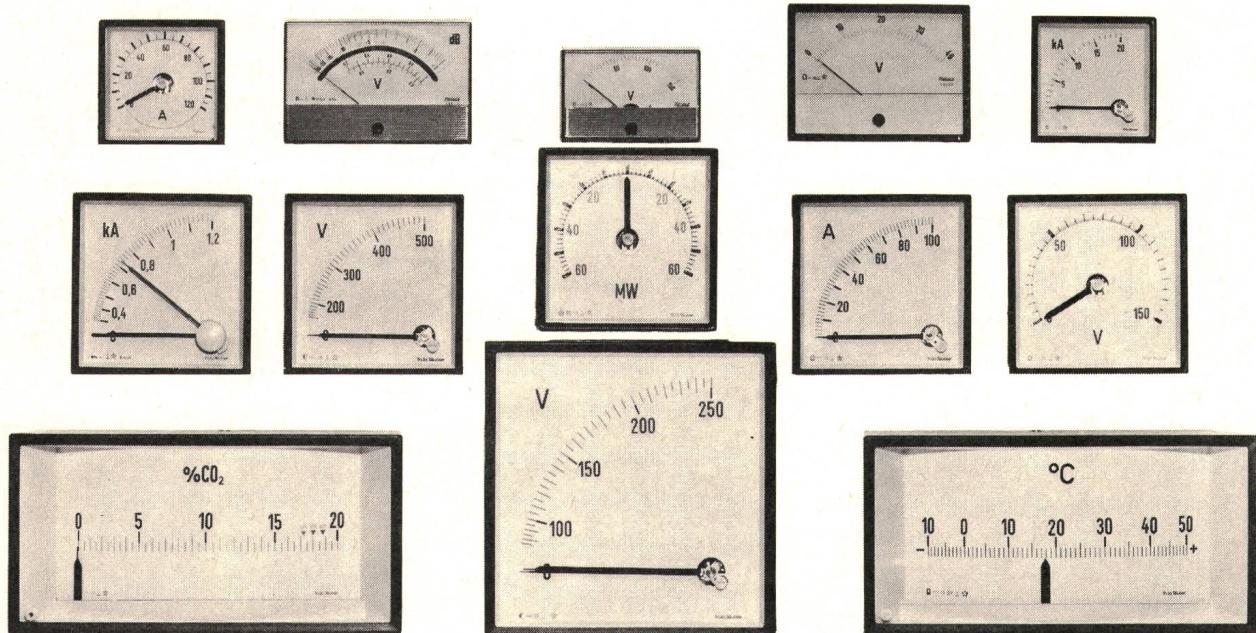
Neuer Vertreter für die Schweiz ab 1. Januar 1973:

GERARD AUBRY

44

Roggenstrasse 11
5430 WETTINGEN
Tel. 056 / 6 72 76

Ein vollständiges Geräteprogramm für die Mess- und Regeltechnik



Messwertgeber-, Umformer-, Widerstands- und Thermoelemente, Verstärker Anzeigende Instrumente nach DIN Linienschreiber, Punktenschreiber Potentiometerschreiber bis 24 Messstellen Blenden, Durchflussanzeige- und Registriergeräte

Betriebs- und Labormessgeräte. Kalorienmessanlagen, Temperatur Messanlagen, pH-Messanlagen Rauchgasprüfer für CO₂ und CO+H₂ Rauch-Staub-Dichtmesser pH und Leitfähigkeits-Messgerät Labor pH-Meter Restchlorgehalt-Prüfgerät.

BON für Gratis-Unterlagen

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

MESUCO

Mess- und Regeltechnik
CH-8633 Wolfhausen ZH

Telefon 055 / 38 26 51
Telex 75451

Vielfach-messung beginnt mit viel



Vielfach-messer können

viel – aber viele können mehr.

Deshalb bringen METRAWATT und GOERZ das lückenlose Vielfachmesser-

Programm für Heimwerker und Profis,

für Werkstätten und Labors, für Prüffeld und Service. Für einfache und komplizierte Messungen. Für Gleich- und Wechselstrom.

Messen von Strom, Spannung und Widerstand.



METRAWATT
GmbH



GOERZ
ELECTRO

Von 20 bis 84 Messbereichen. Ein Rendez-vous der unbegrenzten Möglichkeiten. Mehr sagen Ihnen die ausführlichen Listen, die wir auf Wunsch gerne zusenden.

Schreiben Sie an

**AG FÜR MESSAPPARATE, 3013 Bern,
Schäflistrasse 17, Telefon (031) 42 15 06.**

ACO

Multiconnex- Productline

91 Typen ab Lager Zürich



Telefonieren Sie uns, wir liefern sofort:

COMPUTER-Steuerkabel

2...100 Adern, Querschnitte 0,5...25,0 mm², flexibel, mit Ziffern-aufdruck und gelb-grünem Schutzleiter. PVC-Doppelmantel zum schnelleren und sicheren Abisolieren.

41 Typen ab Lager Zürich

KROFLEX-P, gepanzerte Starkstrom-Steuerkabel

2...100 Adern, Querschnitte 0,5...25,0 mm², flexibel, mit Ziffern-aufdruck und gelb-grünem Schutzleiter. Engmaschige Panzer-umflechtung aus verzinktem Stahldraht zwischen PVC-Doppel-mantel, für harte, mechanische Beanspruchung sowie als ver-drehungssichere Zugentlastung für hängende Steuerkästen bei Werkzeugmaschinen usw. Diverse Typen kurzfristig.

SCHALTFLEX-Steuerkabel

2...61 Adern, Querschnitte 0,14...0,34 mm², flexibel, verschieden-farbige Adern, geschmeidiger, grauer PVC-Aussenmantel, kleiner Aussendurchmesser.

27 Typen ab Lager Zürich

SCHALTFLEX-CY, abgeschirmte Steuerkabel

2...61 Adern, Querschnitte 0,14...0,75 mm², flexibel, verschieden-farbige Adern. Abschirmungsumflechtung aus verzinktem Kupferrunddraht, grauer PVC-Aussenmantel, kleiner Aussendurch-messer.

23 Typen ab Lager Zürich

COMPUTER-CY, abgeschirmte Steuerkabel

2...110 Adern, Querschnitt 0,14 mm², flexibel, Leiter paarweise verseilt, verschiedenfarbige Adern, PVC-Aussenmantel, kleine Aussendurchmesser. Diverse Typen kurzfristig.

KROPHON, Tonfrequenzkabel

1...6 Adern, Querschnitte 0,008...1,0 mm², flexibel, Leiter mit PE-oder PVC-Isolation, auch mit Abschirmung aus verzinktem Kupferrunddraht, PVC-Aussenmantel, kleiner Aussendurch-messer. Diverse Typen kurzfristig.

KROFLA-Flachkabel

2...20 Adern, Querschnitte 0,14...1,5 mm², verschiedenfarbige Adern, PVC-Isolation, auch abgeschirmt, mit transparentem PVC-Aussenmantel. Diverse Typen kurzfristig.

Die ACO-Multiconnex-Productline umfasst über 1000 Kabel- und Leitungstypen verschiedenster Ausführung, mit Isolationen aus: PVC, PET, EVA, Polyester, Silikonkautschuk, Teflon®, Kapton® und Glasfaserkombinationen.

Lassen Sie sich von uns beraten.

Aumann+Co

Elektro-Industriebedarf CH-8029 Zürich
Forchstrasse 282 Telex 56228 auco ch Tel. 01/53 54 00

ACO

...wir bevorzugen elektrische Raumheizungen von Störi:



- 100 % Schweizer Qualitätsfabrikat
- Moderne, funktionssichere Konstruktion
- Ideal abgestuftes Typenprogramm für Zentral- und Einzelspeicheranlagen sowie Direktheizungen
- Einfache, problemlose Montage und Bedienung
- Garantierter Fabrikservice durch Spezialisten

Störi
25Jahre

Störi & Co. Fabrik elektr. Apparate 8820 Wädenswil Tel. 01-751433

Informations-Coupon

Ich/wir wünsche(n) Unterlagen über das «Störi»-Raumheizungsprogramm
 Besuch eines Raumheizungs-Spezialisten

Name _____

Firma _____

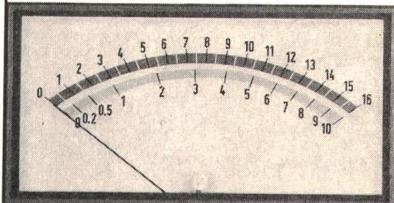
Adresse _____

NW



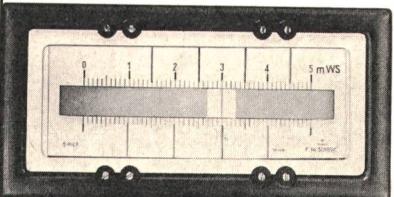
GOSSEN

MESS- U. REGELTECHNIK



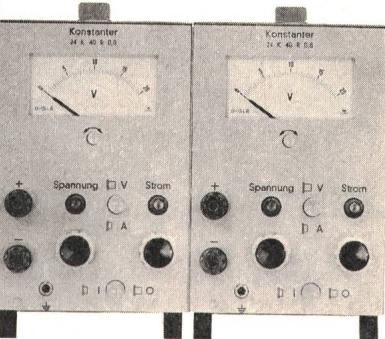
EINBAU-MESSGERÄTE

für Apparate und Schalttafeln



MESSKONTAKTER

Messgeräte mit bis zu 8 einstellbaren Schaltmarken



KONSTANTER

stabilisierte Gleichspannungs-Netzgeräte für Labor, Service, Prüffeld und Fabrikation

Unser Verkaufsprogramm umfasst ferner:

Temperaturregler

Luxmeter

Universalinstrumente

Megger Isolations-Messer

Messgeräte für Auto-Service



ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLEN

Elektr. Mess- und Regeltechnik

Telefon (057) 614 54 / 628 34



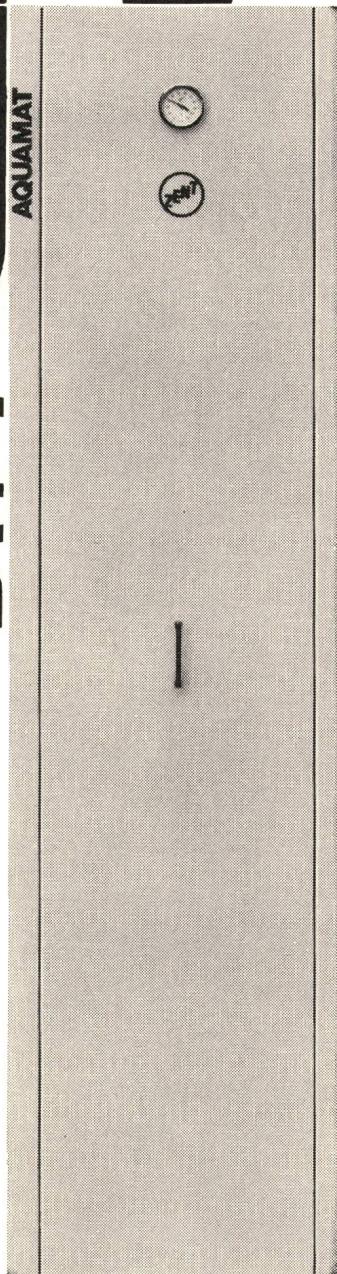
VON ZENT NEU

Warmwasser -komfort elektrisch

Mit dem AQUAMAT. Genügend Warmwasser, auf Ihre individuellen Bedürfnisse abgestimmt – und erst noch mit der umweltfreundlichsten Energie zubereitet – das bietet Ihnen der neue AQUAMAT von Zent.

Bis zu 1400 l Warmwasser können Sie ihm täglich entnehmen. Ein ausgeklügeltes Nachheizsystem ermöglicht diese Spitzenleistung. Vielleicht genügt Ihnen aber an gewissen Tagen auch das Speichervolumen von 160 l. Kein Problem; der anpassungsfähige AQUAMAT erfüllt Ihre Wünsche wirtschaftlich und zuverlässig.

Der AQUAMAT ist gross in der Leistung, aber klein in den Abmessungen. Er findet sogar Platz in einem Küchenschrankabteil (Masse entsprechen der Küchenbaunorm). Der Zent AQUAMAT leitet eine neue Ära der elektrischen Warmwasserbereitung ein. Möchten Sie ihn näher kennenlernen? Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen. Zent AG Bern 3072 Ostermundigen 031 511411

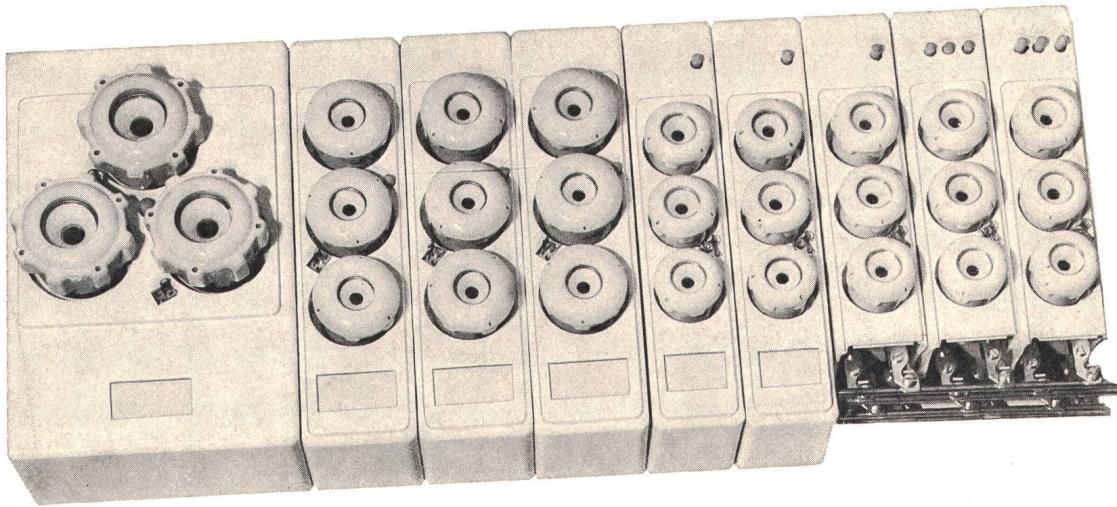




Neu – ULTRA



+ Patent



Sicherungselemente – ULTRA – UA für Aufbau
UE für Einbau

Gr. II 3p 25 A 500 V

Gr. III 3p 60 A 500 V

Gr. VI 3p 100 A 500 V

Deckel plombierbar

Mit oder ohne Plombierhauben

H. Baumann AG 3273 Kappelen

Fabrik elektr. Artikel
Telephon (032) 82 18 33

EMA **VANCOS 1%**
jetzt mit Überlastschutz

Das VANCOS-Meter gestattet Messungen in Wechselstrom- und Drehstromnetzen von:

Spannungen in 4 Bereichen 60-150-300-600 Volt

Ströme in 9 Bereichen 0,15-0,3-0,6-1,5-3-6-15-30-60 Amp. (bis 1500 Amp. mit Zangenstromwandler)

Wirk- und Blindleistung von 9 Watt bis 36 Kilowatt (mit Zangenstromwandler bis 900 kW)

Leistungsfaktor $\cos \varphi$ von 0-1-0 induktiv und kapazitiv

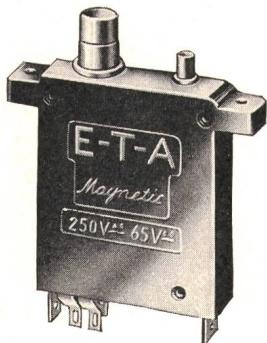
Frequenzen 47-50-53 Hz

Einsystemiges Messwerk mit direkter Anzeige auf Mehrfachskala ohne Umrechnung und ohne Tabellen.

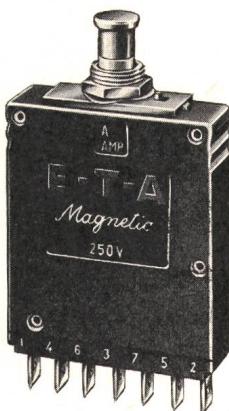
EMA A.G. Meilen ZH
Fabr. für elektrische Messaparate Tel. 051/7307 77

E - T - A

Dieser thermisch-magnetisch auslösende Überstromschutzschalter ...



... und dieser magnetisch auslösende Halbleiterschutzschalter ...



... sind nur zwei der vielen E-T-A-Schutzschalter, die an der

► INEL 73, Stand 571, Halle 24

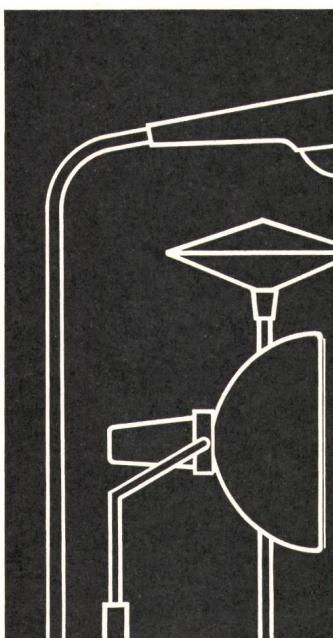
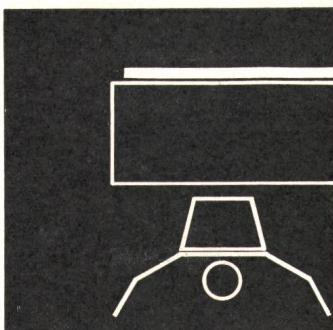
am E-T-A-Stand vorgeführt werden!

HENRI GRANDJEAN

Industrievertretungen

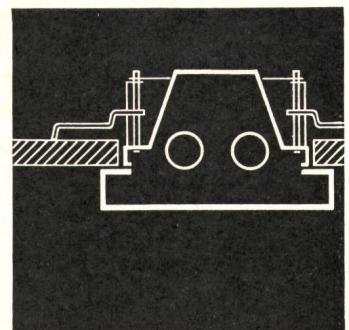
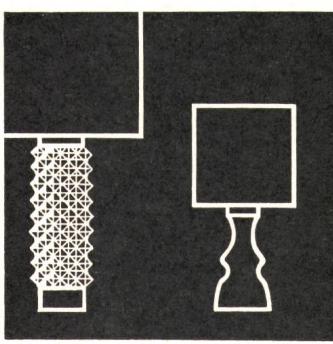
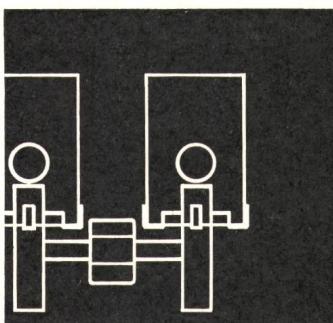
4153 Reinach, Telefon 061 / 76 46 76

E - T - A

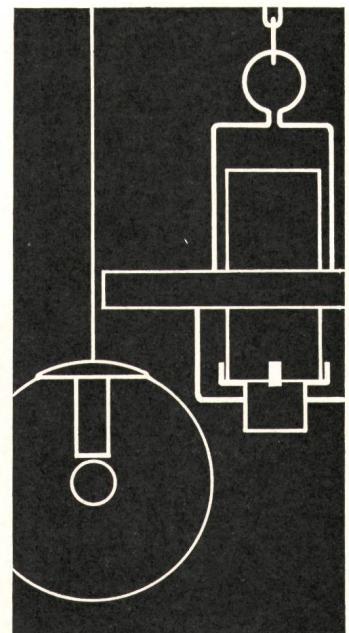


oder dürfen wir Sie persönlich beraten?

Erfahrene und zuverlässige Fachleute geben Ihnen gerne Auskunft. In unsren Ausstellungsräumen können wir Ihnen unser ganzes Fabrikationsprogramm zeigen.



Mit dem neuen TULUX-Leuchtenprogramm lösen Sie auch Ihre Probleme Ein einziger Gesamtkatalog gibt Auskunft über sämtliche Fluoreszenz- und Glühlampenleuchten. Durch seine übersichtliche und klare Darstellung ist er Ihnen eine wirksame Hilfe beim Planen und Projektieren



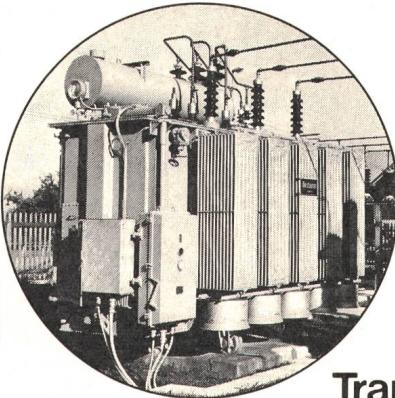
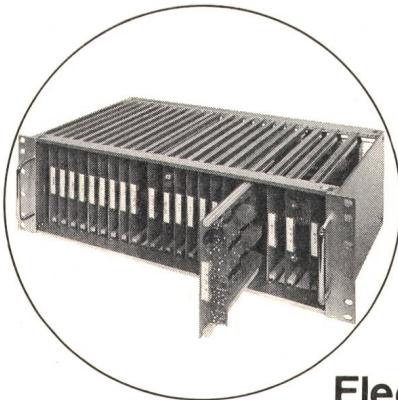
tulux

TULUX AG
LEUCHTFABRIK
8856 TUGGEN SZ
Telefon 055 78 16 16

sécheron

MEMBRE DU GROUPE BROWN BOVERI

Notre programme de vente



Traction

Electronique industrielle

Transformateurs

Nous sommes
à votre disposition

S.A. des Ateliers de Sécheron
1211 Genève 21

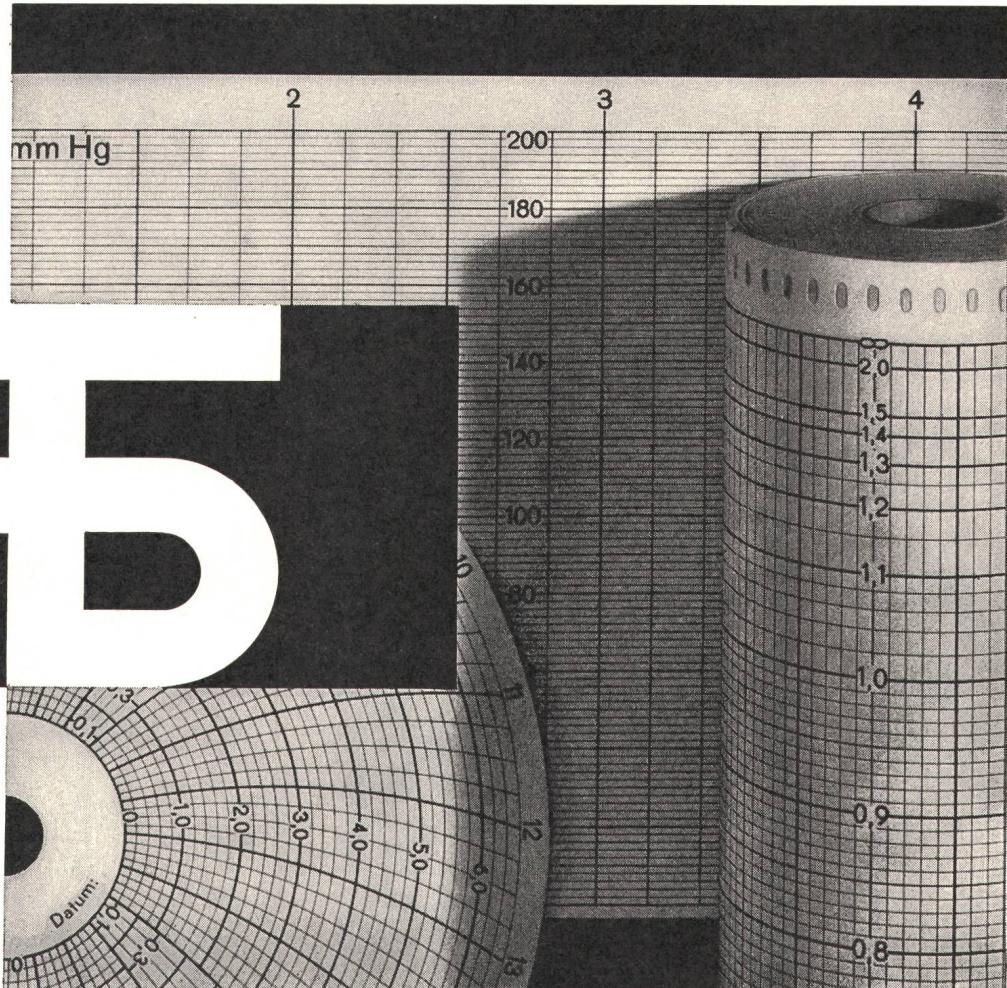
Ø (022) 32 67 50 TX 22 130

G 123 f

Spezialfabrik für
Registrierpapiere
Registriertinten
Wachsschichtpapiere

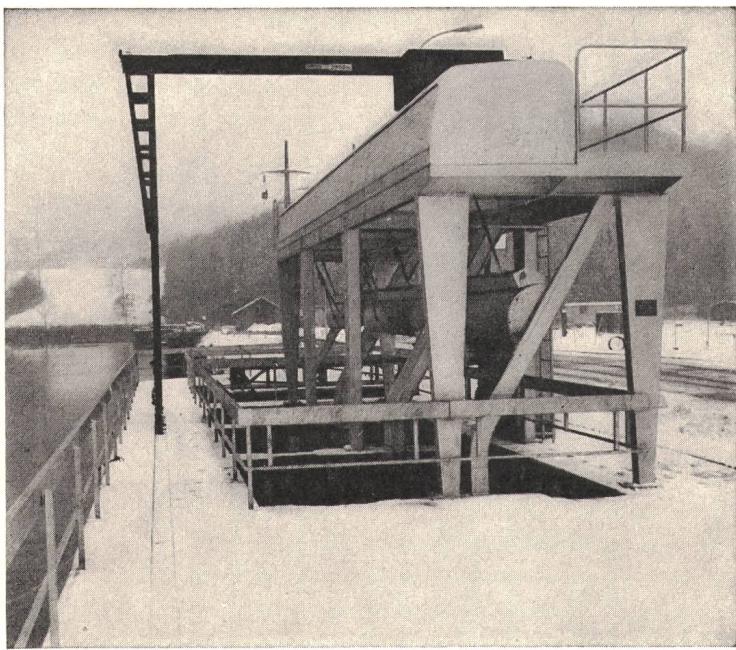
Zu allen schreibenden
Instrumenten

6 · 5



DIAGRAMMA

Oskar Treyer, Dietikon
Tel. 01 / 88 84 83

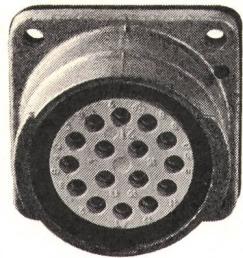


Kühlwasserfassungen der Atomkraftwerke Beznau I und II.
Je 3 Rechen und automatische, stationäre Rechen-Reinigungsanlagen.

**Ateliers de Constructions
Jonneret S.A.
1211 Genève 8**

**Rechen- und
Rechenreinigungsmaschinen**
für sämtliche Wasserfassungen von
Kraftwerken, Pumpstationen,
Abwasserkläranlagen usw.

Wasserflächen-Reinigungsschiffe
für Seen, Stauseebiete und dgl.



SCHALTB
M U N C H E N

Steckverbindungen
– bewährt
– vielseitig
– zuverlässig

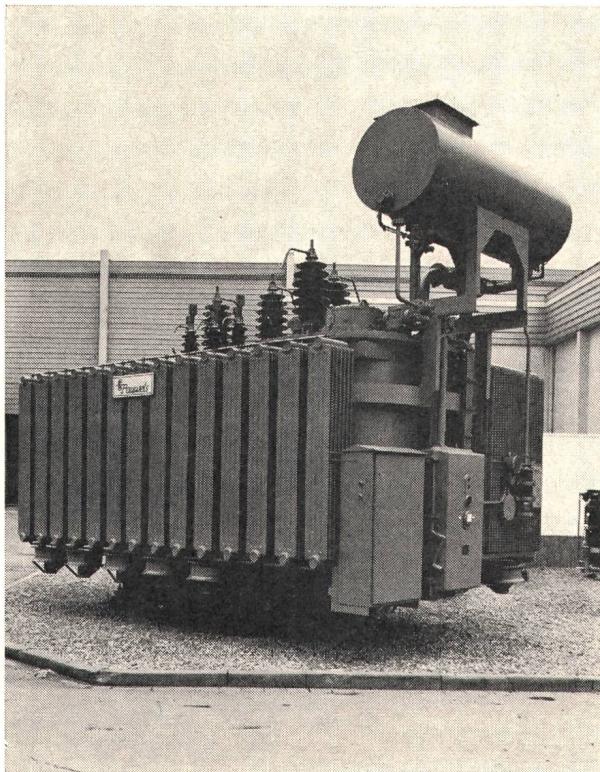
Seit vielen Jahren in der Industrie und der Energie-Verteilung eingeführt. In
mannigfältigen, schwierigen Einsätzen bestens bewährt.
Große Auswahl in verschiedenen Polzahlen, Anwendung bis 380 V.
4 Gehäusegrößen, alle mit Bajonett-Verschluss, für ortsfeste und fliegende
Verbindungen. Prospekt Baureihe G verlangen.

Spezielle Ausführungen für Übermittlungs- und Militärgeräte, gedruckte
Schaltungen und Einschub-Einheiten nach MIL-Spec.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

J. E. PETER Industrievertretungen
Chilestieg 26 8153 Rümlang Tel. 01 / 81 77 888

PAUWELS-TRAFO $\frac{N}{V}$ -Transformatoren ... ein Name ... ein Begriff



PAUWELS-Leistungstransformator

PAUWELS-Transformatoren
sind der Garant für wirtschaftliche
und sichere Stromversorgung

- **NETZ-Transformatoren bis 1600 kVA
bis max. 36 kV**
- **LEISTUNGS-Transformatoren
von 2 MVA bis 100 MVA bis max. 220 kV**

Lieferbar zu günstigen Konditionen

Überzeugen Sie sich bitte selbst
und verlangen Sie eine ausführliche Offerte.

Anfragen und Bestellungen
erbeten an die Werksbeauftragten:

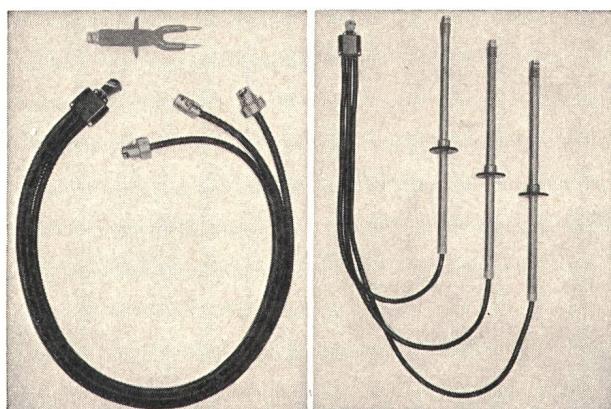


INDUSTRIEBAU AG ZÜRICH
Postfach 188, CH-8024 Zürich
Tel. (01) 34 33 36 / 34 04 12
Telex 52 164

Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

+ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog
mit Anwendungsbeispielen

Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik

Metallgiesserei

8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108

Tel. (051) 46 64 77



Generalvertretung für die Schweiz:

Glomar AG Goldach

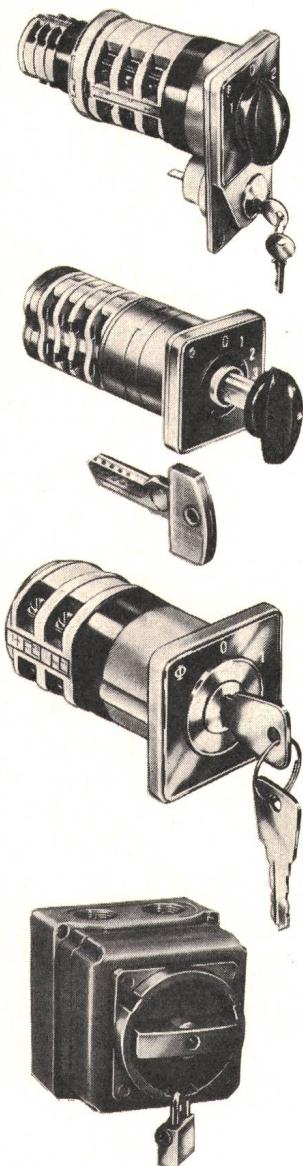
Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

KN NOCKEN-SCHALTER

Die durchdachte Gesamtkonzeption der

Blauen Reihe

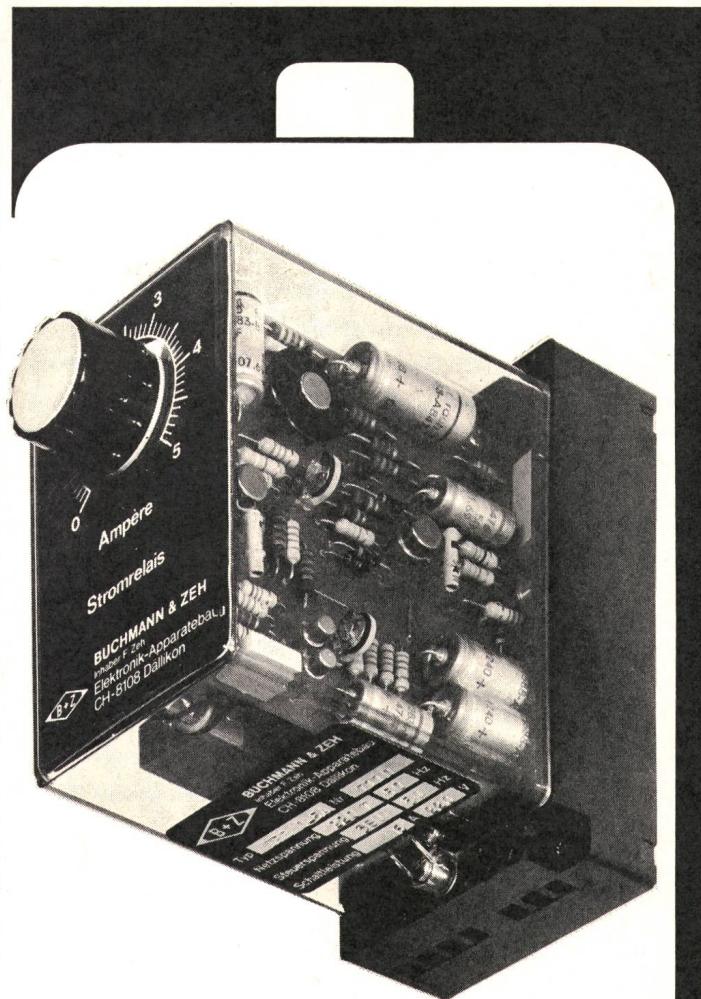
angefangen bei den besten Materialien über die Kombinationsfähigkeit von verschiedenen Schaltprogrammen und Zusatzfunktionen, bieten dem Fachmann jede Möglichkeit, alle Schalt-, Steuer- und Regelprobleme funktionsgerecht zu lösen.



31-71

Typische KN-Vorzüge:

- vollisoliert, keine Erdung erforderlich
- Extrem geringe Abmessungen
- Über 20 verschiedene Grundtypen von 6-2000 A
- Über 70 Zusatzeinrichtungen
- 7 verschiedene Griffformen
- Über 2000 Standardschalter
- Spezialschalter nach individuellen Schemata
- Praktisch unbegrenzte Programmierungs-Möglichkeiten
- Fernsteuerung durch Drehmagnetantrieb
- Geprüft nach SEV, VDE, CSA, UL, SEMKO, DEMKO, NEMKO usw.
- Weltweiter Service auf allen 5 Kontinenten



Stromrelais Spannungsrelais

Zur Auslösung eines Schaltbefehls in Abhängigkeit einer Stromstärke bzw. -spannung

Höchste Betriebssicherheit und Genauigkeit

Geeichte und lineare Skala

Reproduzierbarkeit besser als 0,1 %

Gleiche Ausführung auch steckbar erhältlich

Apparatebau nach Ihren Spezifikationen

BUCHMANN & ZEH

Elektronik-Apparatebau
Inhaber F. Zeh 8108 Dällikon Telefon 01/71 40 99



Nur Original
KN-Schalter tragen
dieses Zeichen.

SEV

CSA sowie nach
vielen weiteren
Vorschriften geprüft.

Wenden Sie sich an uns für Ihre Schaltprobleme. Unsere Spezialisten stehen zu Ihrer Verfügung.

SOCEM S.A.

Sihlfeldstr. 10, 8036 Zürich, Tel. 051/35 83 30



SCHENKEL AG

vormals O. Bürgi & Cie. AG

Zürich 3

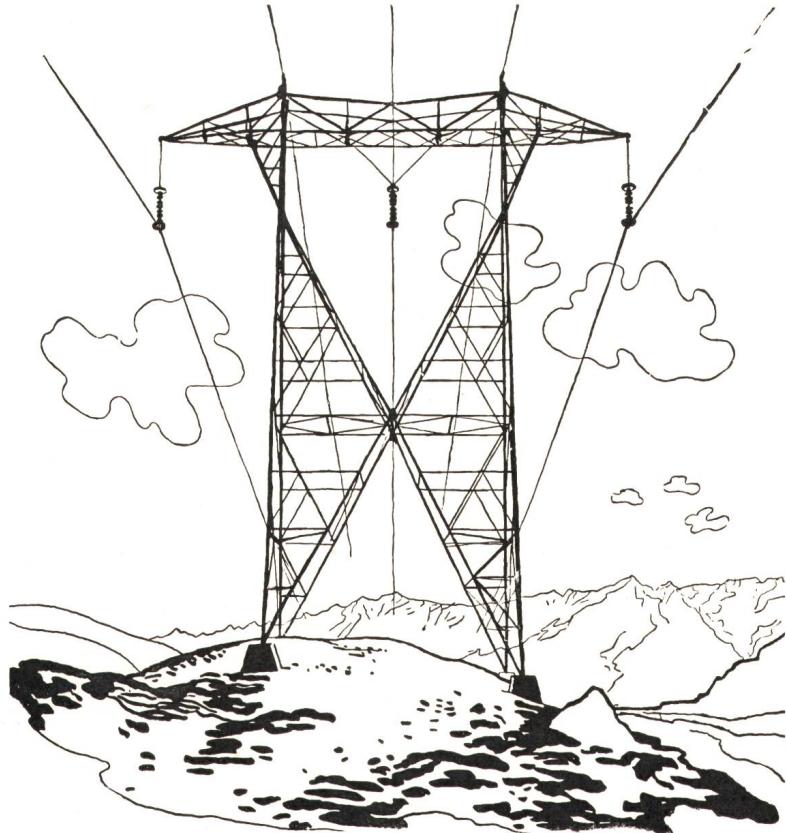
Birmensdorferstr. 197

Tel. (01) 35 29 64

Lausanne-Pully

Chemin des Plateires 22

Tél. (021) 28 33 34



**Elektro-, Hoch- und
Tiefbau-Unternehmungen
Beratungen, Projekte**

Spezialitäten:

**Höchstspannungsleitungen
Verteilnetze jeder Art
Transformatorenstationen
Bahn-Fahrleitungen**

LECLANCHÉ S.A.
YVERDON SUISSE
Téléphone (024) 2 47 21 - Telex 24 493

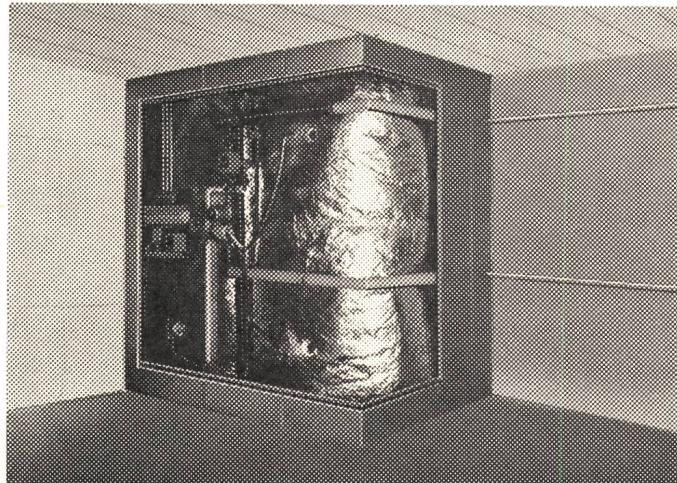
Condensateurs miniatures
pour circuits imprimés

Miniatur-Kondensatoren
für gedruckte Schaltungen

ELEKTRISCHE RAUMHEIZUNG

elektrisch heizen - sauber heizen

- Elektro-Zentralspeicher
- Einzelspeicher
- Konvektoren
- Heizwände
- Strahler

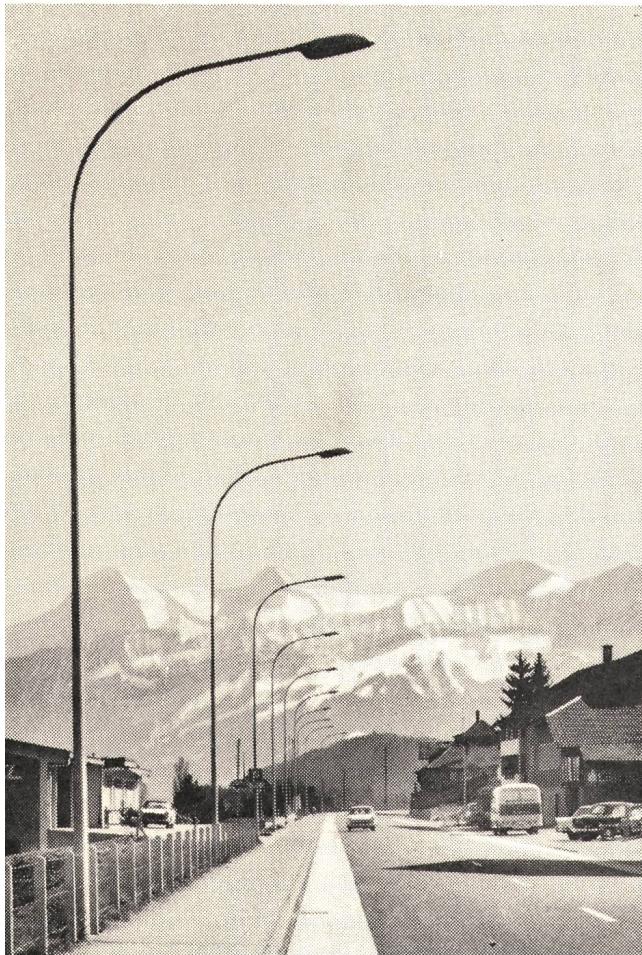


Problemlos, keine
Umweltverschmutzung.
Die Heizung heute und
in der Zukunft.

Verlangen Sie den ausführlichen
Raumheizungsprospekt.



PAUL LÜSCHER-WERKE CH-2575 TÄUFFELEN TEL. 032/86 15 45



HAWIAG

STAHLBAU

Produktion

Ausführung sämtlicher
Stahl- und Metallbauarbeiten

Pressen und Stanzen
von Serienteilen

Kabelschutzeisen,
Briden und Bogen

Fahnenmasten in Stahl
oder Leichtmetall

Turnplatz-, Strassen-,
Platzbeleuchtungs-
masten in jeder Form
und Ausführung



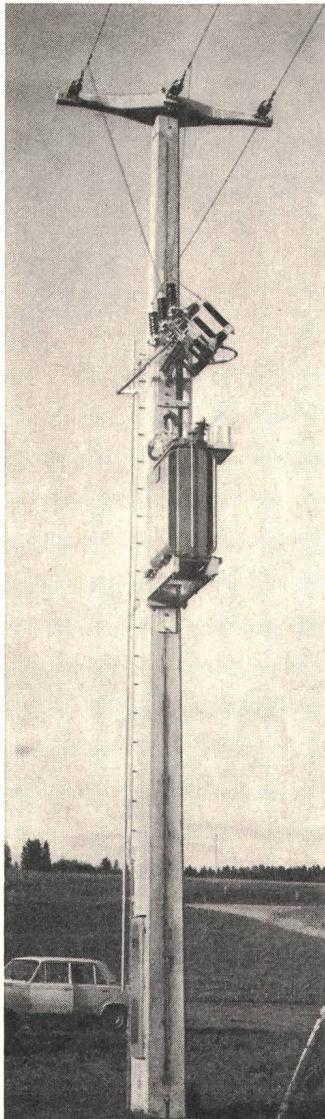
HABERTHÜR AG

3270 AARBERG BE
032 - 82 23 77

geringe Anschaffungskosten
sehr kurze Montagezeit
(1 Tag bei Verdrahtung im
Werk)
Betonteile erfordern keinen
Unterhalt

alle Eisenteile sind genormt
und somit austauschbar
der Trafo kann ohne Kran
montiert bzw. ausgewechselt
werden
bei zunehmender Leistung
kann der Mast als Kabelend-
mast verwendet werden und
eine evtl. Kabinenstation spei-
sen
Nsp-Abgang als Freileitung
oder Kabel möglich

kleine Grundfläche
Niederspannungsteil ist im
Mastinnern angebracht



rationell robust stabil kompakt sicher universell



Projektierung und Bau von **Notstromanlagen**
für Handbedienung, automatischen oder vollautomatischen Betrieb
schockgeprüfte Ausführungen

AKSA AG

Ingenieurbureau 8116 Würenlos
Bahnhofplatz Telefon 056 / 74 13 13

Einmast- Transfor- matoren- stationen

aus Beton

Reihe 20 kV bis 250 kVA

zulässiger Spitzenzug 3750 kg
genügend z. B. als Endmast
für 3 × 95² Ad
Spannweite 170 m

beim Ausklappen der Auf-
stiegsleiter wird automatisch
geerdet

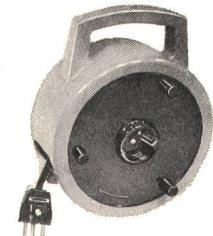
Verlangen Sie den ausführli-
chen Katalog sowie Referenz-
listen

Gram SA

éléments en béton
précontraint

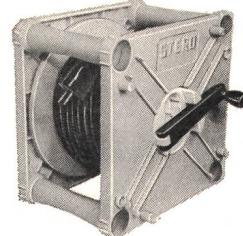
1523 Villeneuve-Broye FR
Tel. 037 / 64 16 46/47

STERO-KABELROLLEN



STERO-HW
(mit 2 Steckdosen)

10 m Td 3×1 □
10 m Gd 3×1 □
12 m Td 3×1 □



STERO-NR
(Normalausführung)

25, 33 und 50 m Td/Gd
3×1 oder 3×1,5 □



STERO-DK
(mit Drehkupplung)

25, 33 und 50 m Td/Gd
3×1 oder 3×1,5 □

Von Ihrem Grossisten oder direkt
ab Lager, Tel. 056 / 74 15 15

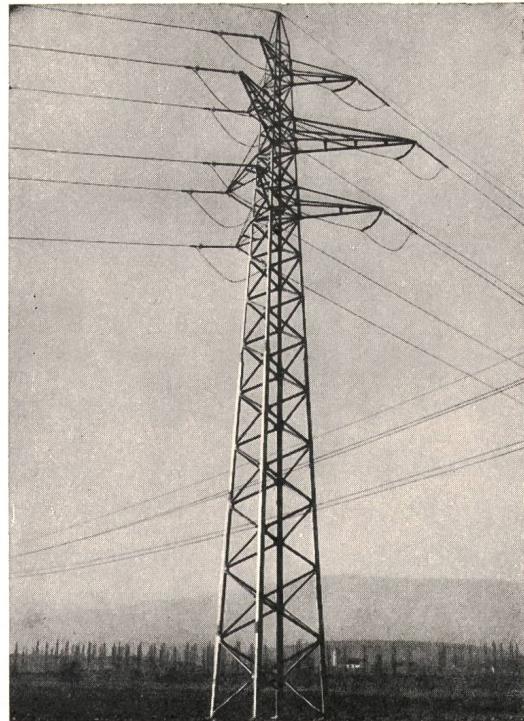
A. STEFFEN AG Elektrohandel 8958 Spreitenbach-2

Hans Wettstein

Elektrische Unternehmungen

Balsthal

Telephon (062) 71 37 25



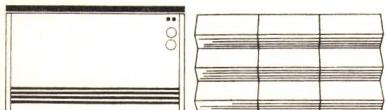
Freileitungen und Kabelanlagen
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen
für Hoch- und Niederspannung
Ingenieurbureau

Die Vorteile einer Elektro-Heizung von Star Unity liegen auf der Hand.

1.

Massive Baukostensenkung.

Star Unity Nachtstromspeicher- und Direktheizgeräte zeichnen sich durch einfache Montage aus. Herkömmliche Heizinstallationen entfallen, einfache Elektroinstallationen sind erforderlich.



2.

Günstige Betriebskosten.

Star Unity Speicherheizelemente speichern ihre Wärme bei Nacht (Niedertarif) und geben ihre Heizleistung bei Tag ab.

Immer mehr fortschrittlich denkende Bauherren erkennen die entscheidenden Vorteile einer Elektro-Heizung von Star Unity AG. Unterbreiten Sie uns Ihre Heizprobleme, wir beraten Sie gerne.

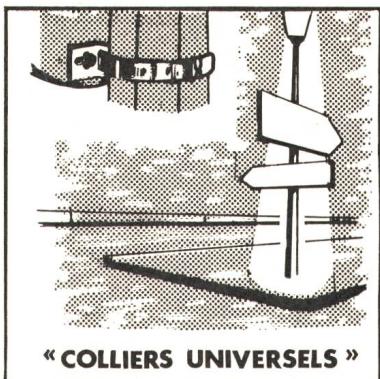
3.

Minimaler Unterhalt.

Star Unity Heizelemente sind am Stromnetz angeschlossen. Sie müssen lediglich die gewünschten Raumtemperaturen einstellen, alles andere besorgt die Automatik.

Star Unity AG, Fabrik el. Apparate
Büro u. Fabrikation: 8804 Au ZH, Tel. 01 75 04 04





“COLLIERS UNIVERSEL”

Le COLLIER UNIVERSEL PETITJEAN en acier inoxydable

Un procédé:

UNIVERSEL

SIMPLE

ECONOMIQUE

PRATIQUE

RAPIDE

SOLIDE

**qui résout
tous les problèmes
de fixation.**

Moins de 3 minutes sont nécessaires pour

fixer une pancarte à l'aide de deux colliers.

Le prix moyen de la fourniture pour la pose
d'un collier est de frs. 2.-

Pour ces raisons, rapidité de pose et faible
prix de revient, il a été adopté par les gran-
des villes et administrations.

E. MIAUTON & Cie S.A. Montreux, tél. 021 62 41 71, agent exclusif en Suisse de
PETITJEAN, la plus importante fabrique européenne de candélabres et colliers Universels

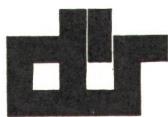
Hochspannungsprüfstationen nach Mass



0-50/100 kV
30/15 A

Hans Kull AG

Elektrische Apparate
4552 Derendingen / Schweiz
Telefon (065) 3 67 90



Fabrikation von:

Transformatoren

einphasig bis etwa 30 kVA
dreiphasig bis etwa 100 kVA
nach SEV-Vorschriften

Print-Transformatoren
offen oder vergossen

Schnittbandkern-Transformatoren

Hochspannungs-Prüfgerät

Netzgeräte, auch mit stabilisierter
Gleichspannung

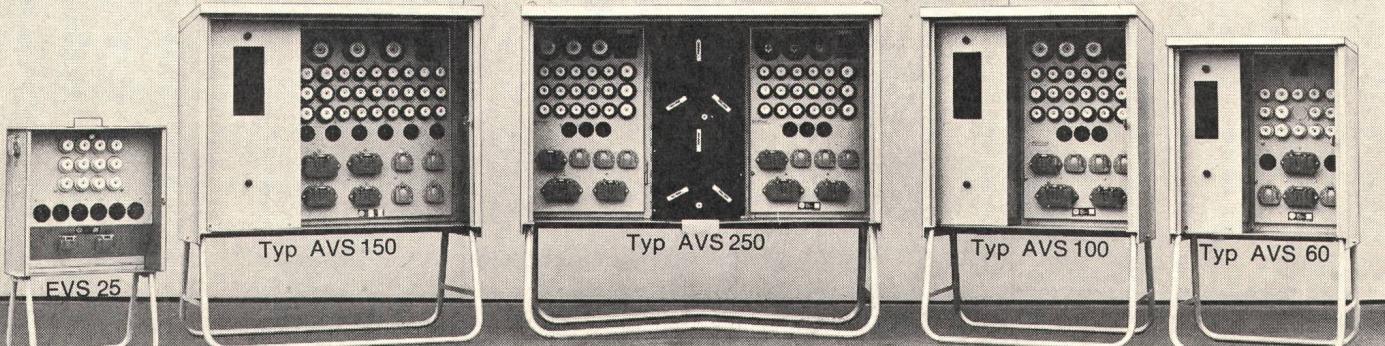
Vertretung von:
PREUSSLER Ring-Stelltransformatoren,
ein- und dreiphasig von 0,8 A bis über
100 A

LAVER Netztransformatoren aller Art
(Öl, Clophen, Giessharz, Trocken) bis
zu einer Nennleistung von 4000 kVA und
Sonderausführungen

CONSTANT Transformatoren für Neon-
Leuchtröhren mit konstantem Röhren-
strom von 80 mA bei verschiedenen
Röhrenlängen

O. DÜR AG 8046 ZÜRICH
WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 01-48 52 25
TRANSFORMATORENFABRIK
BRIEFADRESSE: POSTFACH, 8056 ZÜRICH

Stromverteiler für Baustellen.



Condecta

CONDECTA AG 8405 Winterthur Kanzleistrasse 57 Telefon 052/29 55 21 Telex 7 6425

Kabel und Drähte für Freileitungen

in Kupfer, Bronze
Copperweld-Selve (kupferplättierter Stahl)
Alumoweld-Selve
(aluminiumplättierter Stahl)
Aluminium, Stahl-Aluminium, Aldrey

Profildraht

für Fahrleitungen in Kupfer

SELVE & CO. 3601 THUN

Telefon (033) 2 38 21 Telex 32 503 selve CH

Roesch

Fabrikationsprogramm

Sicherungsmaterial
Abzweigmateriel
Lampenfassungen
Handlampen

Pressteile & Stanzartikel
für die Elektroindustrie



ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ

**Wir lösen Ihre
Drehzahlmessprobleme!**



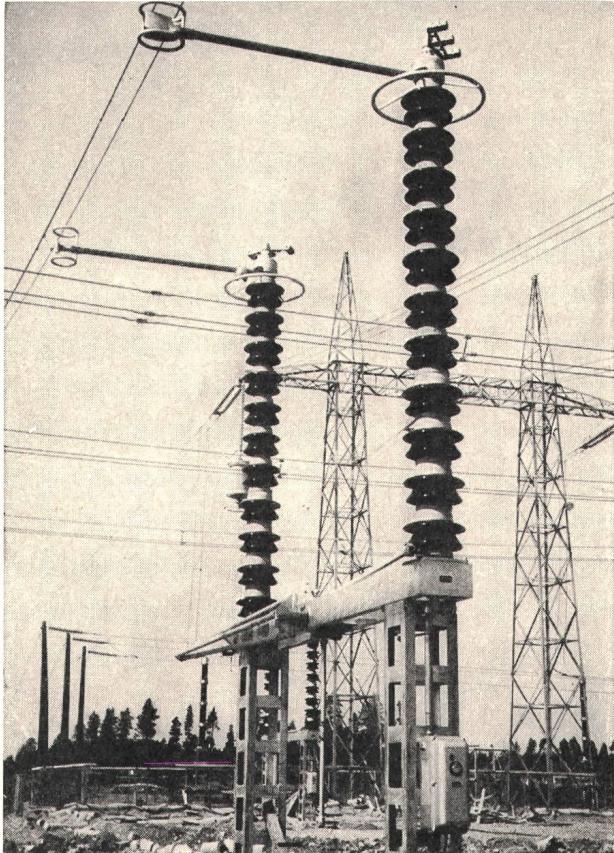
analog oder digital
am Ort oder Fernanzeige
mit Grenzwertsignalisierung,
analog oder digital
mit Registrierung,
analog oder digital
EX lieferbar

Impulsgeber — Wandler Frequenz-Strom — Stromrelais —
Frequenzrelais — Digitalschalter — Anzeigegeräte —
Messstellenwähler — Zifferanzeiger — Registriergeräte

genauer
schneller
müheloser —
zeitgemäß
messen mit

JAQUET

Jaquet AG CH - 4009 Basel Telephon 061 - 38 39 87 Telex 63 259

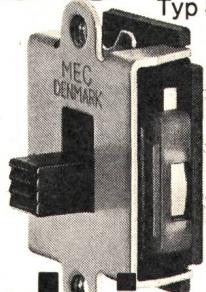


Trennschalter 420 kV, 1600 A mit Motorantrieb und Erdungstrenner

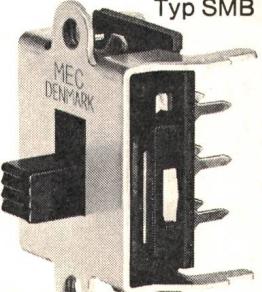
Sectionneur 420 kV, 1600 A avec commande à moteur

mec

Typ SMA



Typ SMB



Schiebe-Schalter

Ausführungen mit **Printstiften** oder
mit **Lötösen** für konventionelle Ver-
drahtung.

Standardbestückung mit 4 Umschalt-
kontakten.

Lieferbar bis zu 8 Umschaltkontakte.
Wir orientieren Sie gerne auch über
das übrige vielseitige Schalter-Pro-
gramm der A/S Mekanisk Elektrisk
Comp. (MEC) Dänemark.

TELION AG, Abt. Industrie

Albisriederstrasse 232, 8047 Zürich,
Telefon 01/54 99 11

Für viele in den letzten Jahren fertiggestellte Kraftwerke
lieferten wir die kompletten Hochspannungsschaltanlagen
(mit Ausnahme der Transformatoren und Leistungs-
schalter).

Spezialitäten:

Trennschalter für alle Spannungen, Stromstärken und
Antriebsarten.

Mastschalter, Freileitungsabzweigschalter, Verbinder für
Rohre und Seile, Eisengerüste.

Alpha AG. Nidau (Biel)

Telephon (032) 2 46 92

Ces dernières années nous avons fourni l'équipement
haute tension de nombreuses grandes centrales élec-
triques (sauf les transformateurs et les disjoncteurs).

Spécialités:

Sectionneurs 12—420 kV avec commandes à main, élec-
trique, pneumatique ou hydraulique.

Interrupteurs sur poteaux ou de dérivation pour câbles.
Raccords pour tubes et tresses. Charpentes métalliques.

Alpha S.A. Nidau (Bienne)

Téléphone (032) 2 46 92

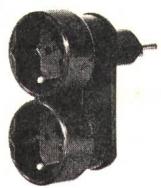
NEU

DOPPELSTECKER Industriemodell

aus Polyamyd, unzerbrechlich, passend für 2 Gummistecker Baillod oder Resista.

No. 4729 Typ 13/14

No. 4731 Typ 14/14



JENNI + CO. 8152 Glatbrugg

Verkauf nur durch Grossisten

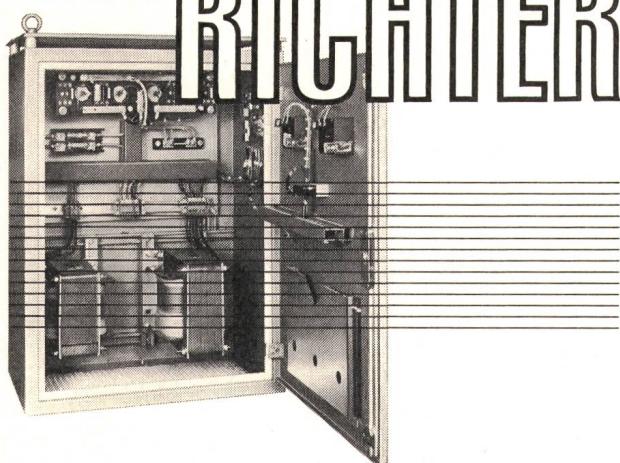
**Für Mitglieder
des SEV**

10 % Rabatt auf Inserate

**Pour les membres
de l'ASE
une réduction de**

10 % sur les annonces

STROM RICHTER



GLE-A Einphasige Lade- und Speisegleichrichter für Dauer- und Notstromversorgungen

GLD Dreiphasige Lade- und Speisegleichrichter für Dauer- und Notstromversorgungen

GGD Speisegleichrichter für die Galvanotechnik und andere Gleichstromanwendungen

GHD Hochspannungsgleichrichter für Elektrofilter

SGH Steuergeräte zu Hochspannungsgleichrichtern



Elektro-Apparatebau Olten AG, Tannwaldstrasse 88,
CH-4600 Olten, Telefon 062/211961

Unser Name sagt es: wir liefern

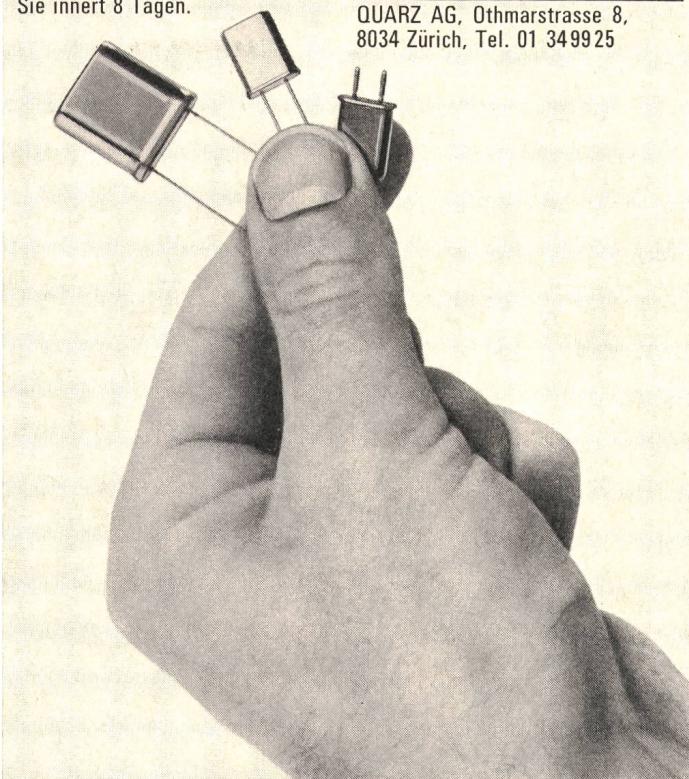
SCHWINGQUARZE

von 0,7 kHz bis 150 MHz, in allen
gängigen Haltertypen. Toleranzen
 $\pm 1 \cdot 10^{-4}$ bis $\pm 1 \cdot 10^{-5}$.

Unser EXPRESS-DIENST beliefert
Sie innert 8 Tagen.

QUARZ AG

QUARZ AG, Othmarstrasse 8,
8034 Zürich, Tel. 01 349925



Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 01-46 83 50

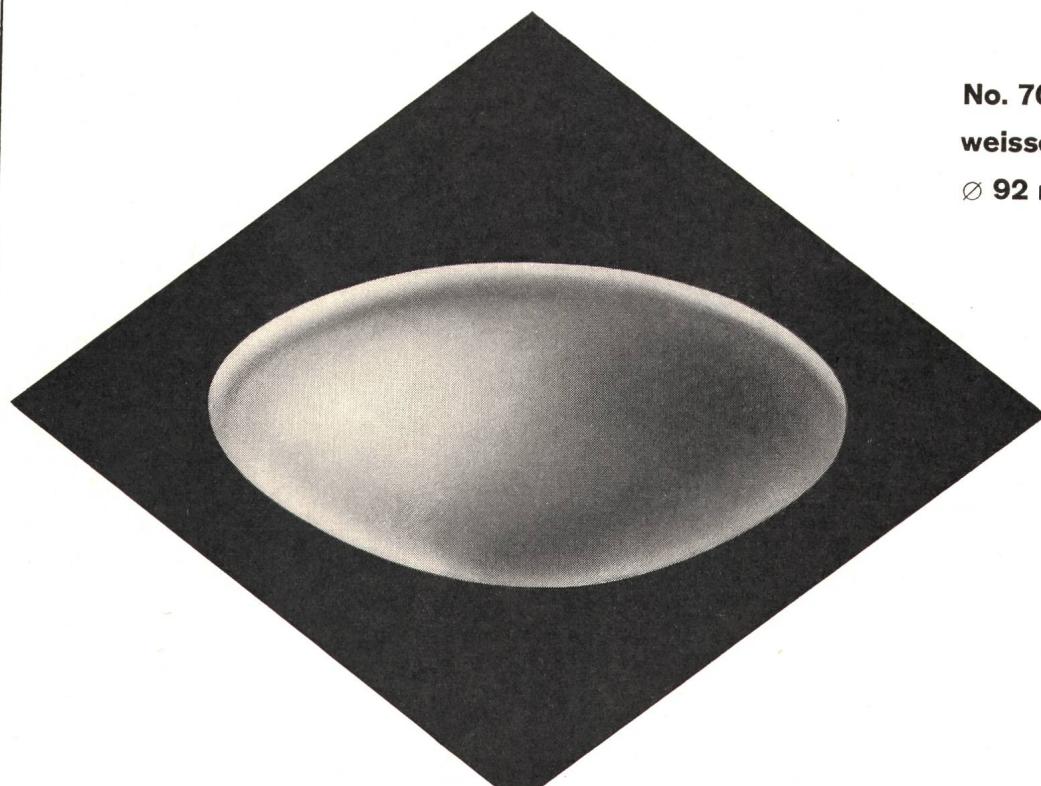
Drosselpulen



Abschlussrosette

ohne

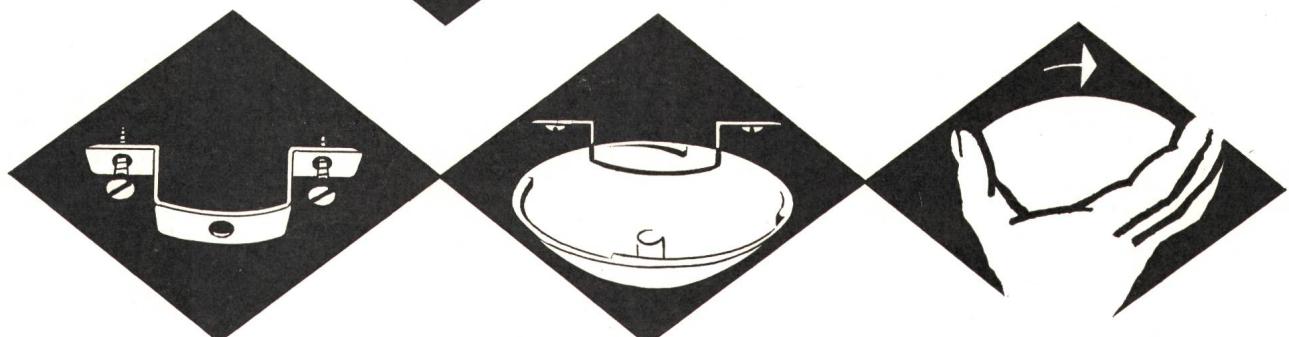
sichtbare Befestigungsschrauben



No. 701

weisser Isolierpresstoff

Ø 92 mm



Montage: 1. Bügel festschrauben

2. Rosette aufstecken und

3. um 30° drehen!

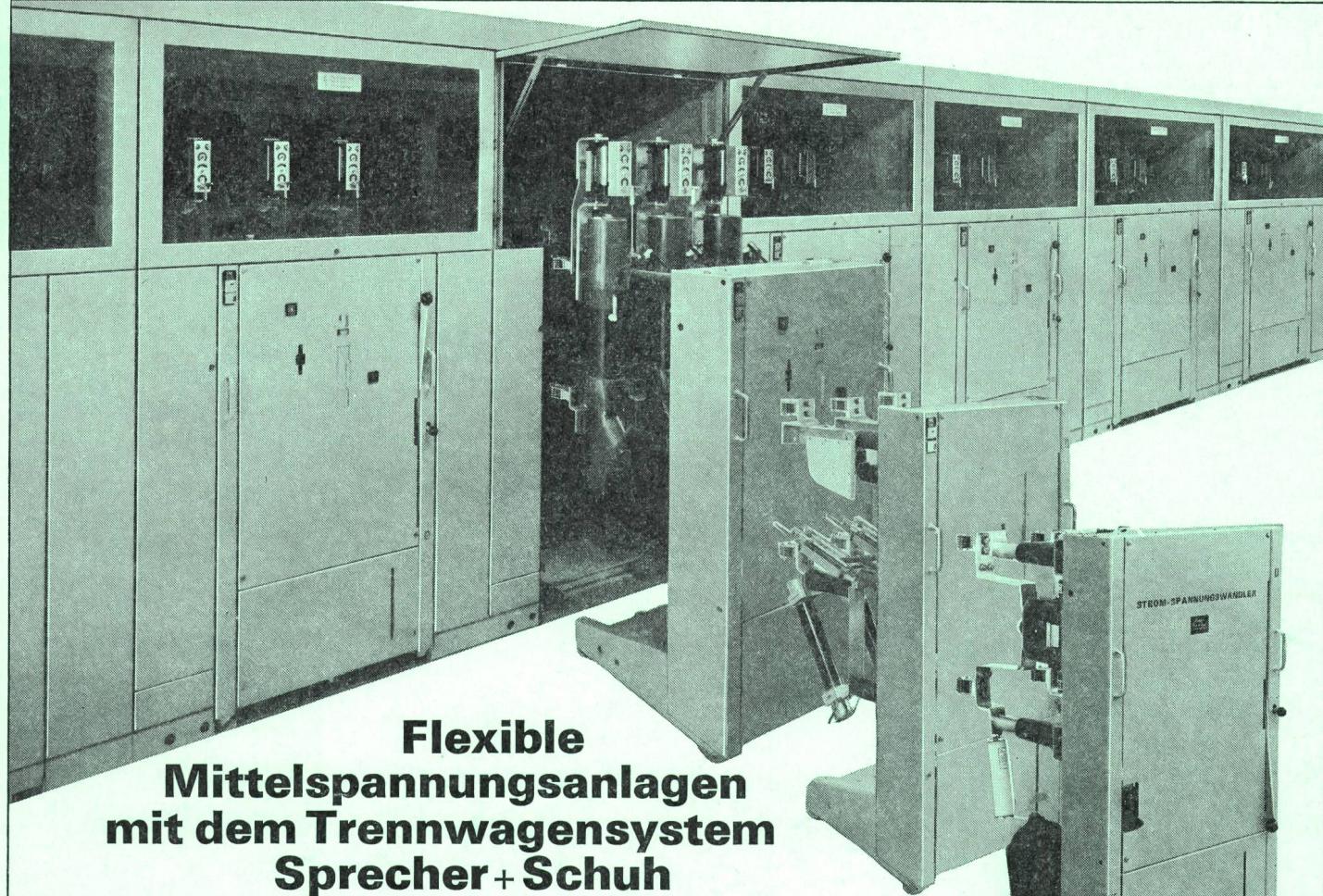
Zu beziehen durch die Elektrogrossisten.



Tschudin & Held AG.

elektrotechn. Fabrik und Kunstharzpresswerk

Reinach BL



Flexible Mittelspannungsanlagen mit dem Trennwagensystem **Sprecher + Schuh**

Nutzen Sie die vielen Vorteile des Sprecher + Schuh Trennwagensystems für Innenraumanlagen von 6–24 kV bis 1000 MVA.

Bei der Projektierung Ihrer Anlage müssen Sie sich nicht zuerst festlegen, in welcher Reihenfolge die Felder mit Leistungsschaltern, Lasttrennern oder Messwandlern usw. aneinander gereiht werden sollen.

Die Anlage ist aus Normzellen und, Ihren Bedürfnissen entsprechend, in offener, geschützter oder gekapselter Ausführung aufgebaut.

Die den einzelnen Zellen zugeordneten Geräte, wie Leistungsschalter, Lasttrenner, Messwandler, Überspannungsableiter usw., sind auf Wagen montiert und können somit wahlweise in die Zellen eingefahren werden.

Sämtliche Wagen haben dieselben Hauptabmessungen und einen einheitlichen Trennmechanismus mit den entsprechenden Verriegelungen und sind zudem austauschbar.

Schaltfehler werden dabei vermieden. Damit wird jeder Abgang auf seine Bedürfnisse wirtschaftlich ausgerüstet und kann somit auch auf neue Wünsche umgestellt werden.

Dieses System ist dadurch derart flexibel, dass Änderungen, Erweiterungen und Anpassungen der Schaltanlage an veränderte Betriebsverhältnisse jederzeit möglich sind.

Planen Sie Ihre Anlagen mit Sprecher + Schuh.

sprecher+ schuh

Sprecher + Schuh AG
5001 Aarau/Schweiz
Tel. 064/223323





**IN IHRER HAND
liegt das OPTIMALE ZUSAMMENSPIEL zwischen
VERTEILUNG und VERBRAUCH ELEKTRISCHER ENERGIE
— mit Hilfe der RUNDSTEUER-ANLAGE**

Mehr Benutzungsstunden:

Der wirtschaftliche Zielpunkt für den Betriebsleiter des Elektrizitäts-Verteilunternehmens

Neue Ansprüche der Verbraucher:

Willkommene Erhöhung des kWh-Umsatzes ohne neue Sorgen mit der Lastkurve dank der Rundsteuer-Anlage.

Höchste Flexibilität:

Zeitpläne für Einschalt- und Abschaltperioden sind im Normaltag eine gute Hilfe.

Noch mehr hilft dem Verbraucher wie dem Betriebsleiter die Freiheit, über die Rundsteuer-Anlage das Lastgebirge in jedem Augenblick automatisch oder von Hand beeinflussen zu können.

Gewinn für beide Partner:

Vereinbarungen über Bezugs-Freigabe zu gewissen Hochtarifstunden mit Schwachlast dienen dem Verbraucher und erhöhen zugleich die Benutzungsstundenzahl.

Sprechen Sie mit uns über Ihre Lastkurven-Probleme. Mit Hilfe der Rundsteuer-Anlage gibt es viele gute Lösungen.

Viele hundert LANDIS & GYR-Rundsteuer-Anlagen

helfen in 30 Ländern bei der wirtschaftlichen Verteilung elektrischer Energie.

LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG

ZUG 042 · 24 11 24

Elektrizitätszähler · Fernwirktechnik · Rundsteuerung · Wärmetechnik · Industrielle Prozeß-Steuerung